



LANGUAGES

EN

English.....03

DE

Deutsch.....33

Français.....63

Español.....93

FR

ES





REGISTRATION

REGISTER YOUR LiTRIC SYSTEM AT [ARCTERYX.COM](https://arcteryx.com) TO RECEIVE UPDATED SAFETY-RELATED INFORMATION. ONCE YOUR LiTRIC SYSTEM IS REGISTERED, THE WARRANTY WILL BE EXTENDED FROM 2 YEARS TO 5 YEARS. THE LiTRIC BACKPACK IS EXEMPT FROM ANY WARRANTY EXTENSIONS.



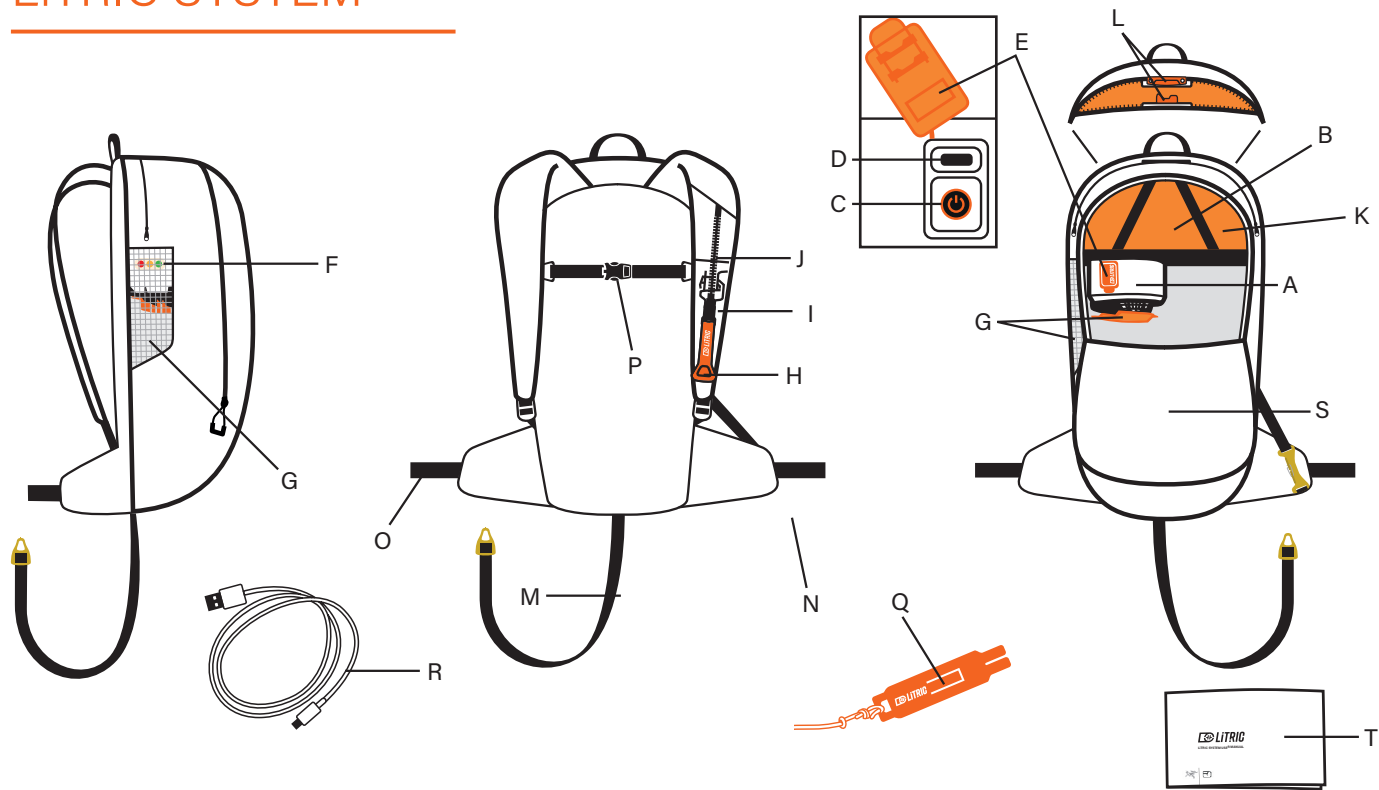
EN

DE

FR

ES

LITRIC SYSTEM





LEGEND

A _ LiTRIC fan unit
B _ LiTRIC airbag
C _ ON/OFF button
D _ USB-C port
E _ Electronics cover
F _ LED lights
G _ Air intake zone
H _ Trigger handle
I _ Baseplate
J _ Trigger release cable

K _ Airbag compartment
L _ Airbag compartment safety latch
M _ Leg strap with carabiner
N _ Leg strap loop
O _ Hipbelt
P _ Sternum strap
Q _ Airbag deflation tool
R _ USB-C cable
S _ LiTRIC backpack
T _ User manual

Definition of terms

LiTRIC System: refers to the airbag system made up of parts A, B, C, D, E, F, G, H, I, J.

LiTRIC Avalanche Airbag: refers to the entire product (parts A through T), made up of the LiTRIC backpack with built-in LiTRIC System.

EN

DE

FR

ES



CONTENT

Registration	3
1. Warning	7
2. Disclaimer	9
3. Introduction	10
4. Operation	11
5. Maintenance, storage and transport	25
6. Certification and compliance	30
7. Labeling and marks	31
8. WARRANTY	32



1. WARNING

- The LiTRIC Avalanche Airbag does not prevent avalanches from occurring.
- Learn what to do in case you are caught in an avalanche.
- Do not take greater risks than you would if you were not wearing the LiTRIC Avalanche Airbag.
- The LiTRIC Avalanche Airbag is designed to minimize the risk of full burial in the event of an avalanche, but the risk cannot be eliminated entirely and there will be situations where a full burial may happen.
- Before using the LiTRIC Avalanche Airbag, read and understand all the instructions,

familiarize yourself with the device, and understand and accept the risks involved with its use.

- Failure to read and understand the instructions could lead to severe injury or death.
- Arc'teryx accepts no liability whatsoever for any direct, indirect or accidental consequences which occur as a result of improper use of this product, except where liability is mandatory by law.
- If a new software version has been installed on your LiTRIC System, go to arcteryx.com to familiarize yourself with the most up-to-date instructions.

- This product contains a lithium-ion battery, therefore:
- **DO NOT USE OR LEAVE THE LiTRIC SYSTEM NEAR A HEAT SOURCE, SUCH AS AN OPEN FLAME OR RADIATOR.**
- **DO NOT LEAVE THE LiTRIC SYSTEM SOMEWHERE HOT (E.G. IN DIRECT SUNLIGHT, OR IN A HOT VEHICLE). THE BATTERY COULD OVERHEAT, EXPLODE, OR CATCH FIRE, AND/OR IT'S PERFORMANCE COULD BE AFFECTED AND IT'S SERVICE LIFE REDUCED.**

EN

DE

FR

ES



- **IF THE LiTRIC SYSTEM EMITS AN ODOR, BECOMES HOT, SEEMS DEFORMED OR ABNORMAL IN ANY WAY DURING USE, CHARGING OR STORAGE, IMMEDIATELY REMOVE THE CHARGING CABLE AND PLACE THE DEVICE IN A SEALABLE CONTAINER, SUCH AS A METAL BOX.**
- Only charge the LiTRIC System battery using the supplied USB-C charging cable. The voltage output of the charger must not exceed 5V. Only use an EC/UL tested charger with Class II protection (double insulated against hazardous voltages). Do not leave the unit unattended while charging.
- The LiTRIC Avalanche Airbag requires careful handling and close inspection to ensure the system is ready for operation before each use.
- Arc'teryx is not responsible for injuries sustained during an avalanche in which a LiTRIC Avalanche Airbag is worn.
- A LiTRIC Avalanche Airbag does NOT replace the need for other avalanche safety equipment (including transceiver, probe, shovel).
- Do not submerge the LiTRIC System in water.
- Do not expose the LiTRIC System to temperatures above 55°C (131°F).
- Do not modify any part of the LiTRIC Avalanche Airbag. Doing so may result in the LiTRIC Avalanche Airbag malfunctioning and will void any warranty or guarantees.
- Do not tamper with the LiTRIC fan system (A), airbag (B) and trigger release cable (J). Opening the system constitutes tampering with conditions as set out by the manufacturer and could impair the safety of the system.



2. DISCLAIMER

EN

- Maintenance and full system checks can only be carried out by the manufacturer. For servicing go to arcteryx.com/help/micon-litric
- Do not use this avalanche pack if you have not charged the battery or have not maintained it in accordance with these instructions.
- The avalanche pack does not deploy automatically. You must pull the trigger handle to release.
- This product is intended for emergency use only, and you should still take all precautions to avoid an avalanche.

LiTRIC Avalanche Airbags are designed to withstand the enormous forces generated by avalanches. For this reason, LiTRIC Avalanche Airbags are TÜV/CE (DIN EN 16716) certified (see point 6). Arc'teryx does not warrant or assume liability for the function of the LiTRIC Avalanche Airbag over and above those features certified, except where mandatory liability is stipulated by law. This applies, in particular, in cases of improper handling, attempted repairs or parts replaced by unauthorized persons, or use of or connection with third-party components not authorized by Arc'teryx.

DE

FR

ES



3. INTRODUCTION

The LiTRIC System is an electric fan-based system that allows for a lightweight product that can be deployed multiple times from one single battery charge.

Supercapacitors provide the energy for the airbag release. Once the airbag is deployed, the supercapacitors are recharged by a small built-in lithium-ion battery, which allows the LiTRIC System to be ready for deployment again after just a short pause.



4. OPERATION

EN

4.1. CHARGING

Carefully lift the electronics cover (E) to access the USB-C port (D). Use the supplied USB-C cable (R) to charge the device via a USB power source (E.G. a laptop) or with a USB charger (see point 1). The LED lights (F) indicate the charging status (see point 4.3).

Remove the USB-C cable as soon as charging is complete and carefully close the electronics cover again to prevent moisture or dirt from penetrating.

PLEASE NOTE:

You must charge the battery before first use.



ATTENTION

- The trigger handle should be locked (see point 4.4.1) while charging. The airbag may deploy if the trigger handle is pulled when the LED lights are on, even during charging.
- Do not leave the USB-C cable plugged in while the LiTRIC Avalanche Airbag is in use in the backcountry.

DE

FR

ES



4.2. ON/OFF FUNCTION

Carefully lift the electronics cover (E). To turn the system on, press the ON/OFF button (C) for 2+ seconds. All three LED lights (F) will light up and there will be a rising series of beeps when powering on.

Each time the LiTRIC System is switched on it will perform an automatic self-test. Once the system is switched on, the supercapacitors are charged by the lithium-ion battery to be ready for deployment. The charging time depends on the current charge status of the system. If the system has recently been charged, the charging time can take a few seconds up to a few minutes.

If the LiTRIC System was recently deployed, the charging time will take approximately 25 minutes.

Once the system is charged and ready for deployment, it will automatically run a brief motor test and the LED lights will indicate the charge status (see point 4.3). The LiTRIC system is now ready to deploy.

To turn it off, press the ON/OFF button again for 2+ seconds. All three LED lights will light up again and a decreasing series of beeps will be heard when powering off.



ATTENTION

Always carefully close the electronics cover again to prevent moisture or dirt from penetrating.



4.3. LED-INFORMATION

The LED lights(F) are clearly visible from the inside and outside of the backpack.

LED SIGNAL	MEANING
→    2,5 s    2,5 s    →	Charging
→  2,5 s  2,5 s  →	System is charged enough for a minimum of two deployments.
→   2,5 s   2,5 s  →	Charging required. The LiTRIC System will hold enough charge for one deployment for at least 8 hours.
→  2,5 s  2,5 s  →	Charging required. The LiTRIC System could switch off at any time. Deployment is no longer assured.
 	System is fully charged and switched OFF.
→  1 s  1 s  →	System is fully charged and switched ON.

EN

DE

FR

ES



LED SIGNAL	MEANING
	ATTENTION SYSTEM ERROR. TAKE THE FOLLOWING ACTIONS: ▪ Turn the LiTRIC System OFF and then ON again. ▪ If the red light remains on, charge the LiTRIC System., ▪ If the red light still remains on, send your LiTRIC Avalanche Airbag in for a service inspection (see point 5.3).
	The maximum number of 50 deployments has been reached. The LiTRIC Avalanche Airbag should be sent in for a service inspection (see point 5.3).

Changes in operating status are accompanied by beeps:

- Rising series of beeps: LiTRIC System is ON.
- Falling series of beeps: LiTRIC System is OFF.
- 3-second continuous beep: LiTRIC System needs to be charged. The LiTRIC System could switch off at any time. Deployment is no longer assured.
- 10-second continuous beep: LiTRIC System is shutting down because the battery is low.



4.4. BACKCOUNTRY USE

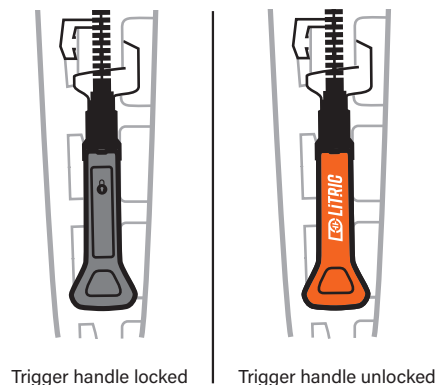
When using the LiTRIC System in the backcountry it must be switched ON and be sufficiently charged (see points 4.2 and 4.3).

4.4.1. Operating the trigger handle

The LiTRIC fan system is activated by tugging forcefully on the unlocked trigger handle (H) which is located on the backpack shoulder strap. The trigger handle is designed for use while wearing gloves and for both left and right-handed people.

The trigger handle can be unlocked or locked by rotating it 180°.

- When the orange side is facing the front, the trigger handle is unlocked and ready for deployment.
- When the black side with the lock symbol is facing the front with the trigger handle latched in place, the trigger handle is locked.



ATTENTION

In places where deployment of the airbag could potentially be dangerous to you or others around you (such as in a vehicle, chairlift, crowd, on a ridge, etc.), make sure the trigger handle cannot be pulled accidentally, thereby deploying the LiTRIC Avalanche Airbag. Place the trigger handle in the locked position.

EN

DE

FR

ES

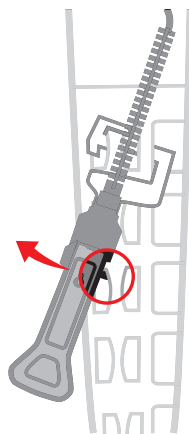
ATTENTION

Before going into the backcountry or avalanche terrain, always unlock the trigger handle to enable deployment of the LiTRIC System.

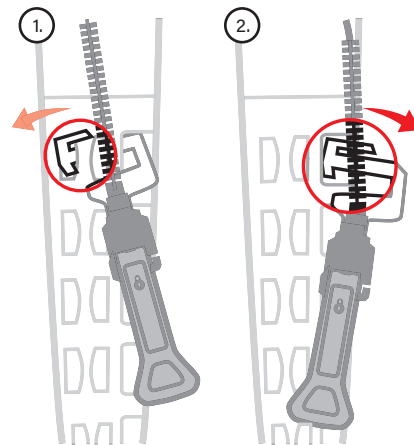
4.4.2. Adjusting the height of the trigger handle

The trigger handle (H) can be installed at three different heights on the shoulder strap to better suit the individual.

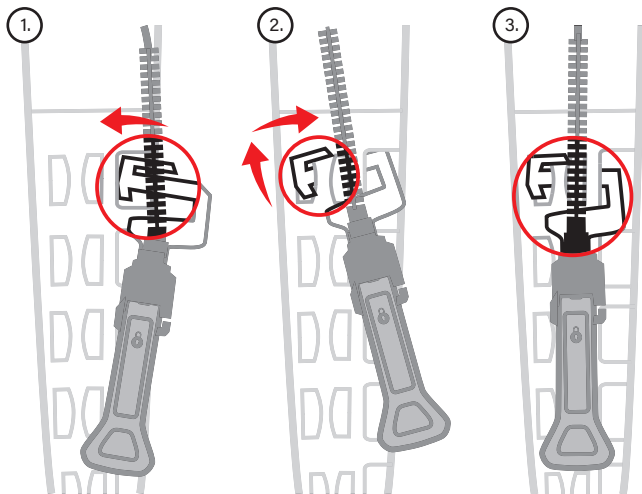
To change trigger handle position:
Switch the LiTRIC System OFF (see point 4.2)



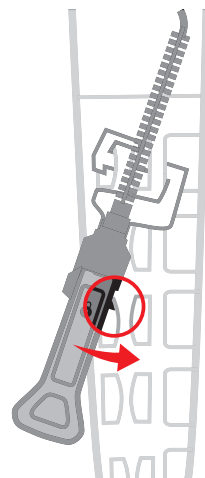
1. Unhook the lower clasp of the handle baseplate (I)



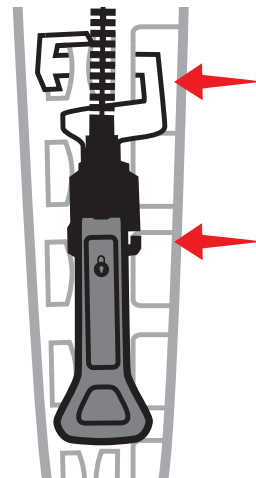
2. Unhook the upper clasp of handle baseplate



3. Determine the correct height and thread the upper clasp of the handle baseplate back through the baseplate



4. Finally, thread through the lower clasp



5. Baseplate in position

ATTENTION

The baseplate on the trigger handle must be hooked onto the shoulder strap by both clasps (top and bottom).

EN

DE

FR

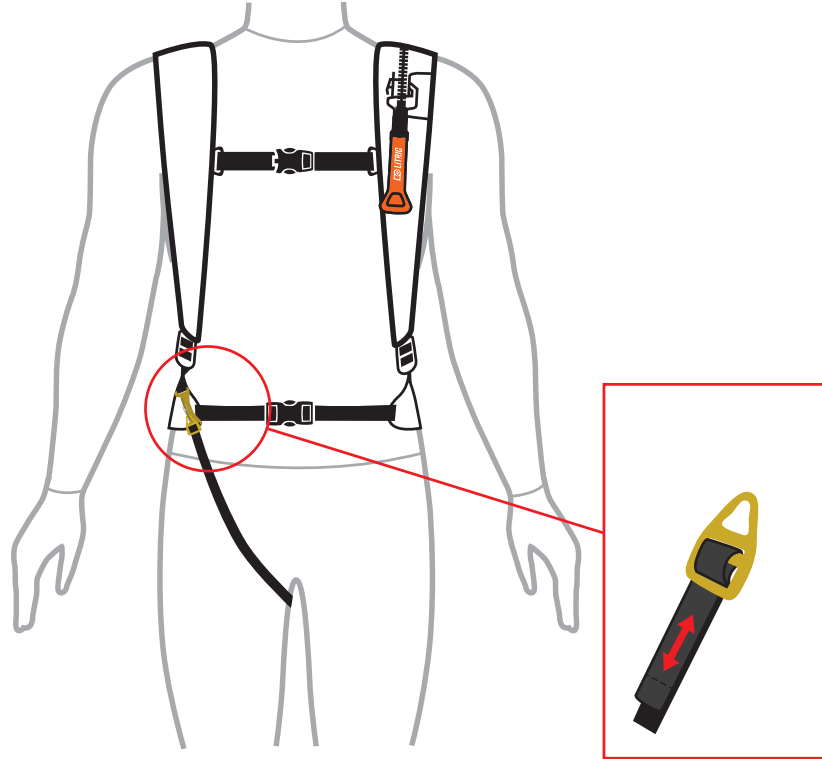
ES

4.4.3. Using the leg strap

The force exerted during an avalanche can rip a backpack with deployed airbag from your back if you do not use the leg strap (M). Adjust the length of the leg strap loop on the hipbelt (O) so that it fits snugly against your body without impairing your freedom of movement.

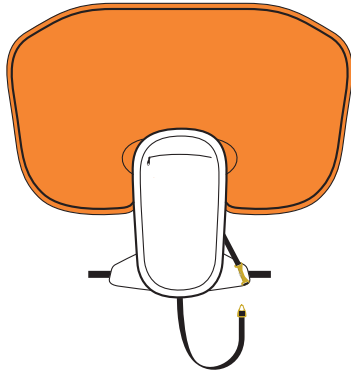
ATTENTION

The leg strap must be worn properly to ensure the LiTRIC Avalanche Airbag works as designed. The leg strap carabiner must be clipped to the dedicated leg strap loop (N) on the hipbelt (O).



4.4.4. Wearing the LiTRIC backpack

Put on the LiTRIC backpack (**S**) and pull the shoulder straps until they are snug. Then fasten the hipbelt and sternum strap buckles (**O, P**), pull them tight and double-check that they are securely fastened. Clip on the leg strap (see point 4.4.3.).



Opening area of the LiTRIC airbag

ATTENTION

- Electronic or magnetic objects can interfere with avalanche transceivers. To minimize the chances of this happening, always wear your transceiver on the front of your torso, leaving plenty of space between your avalanche transceiver and the LiTRIC System.
- Pack the LiTRIC backpack in such a way that no sharp or pointy items can damage the LiTRIC fan (**A**), the LiTRIC airbag (**B**) or the airbag compartment (**K**).
- When strapping on ice axes, ice tools or ski poles, make sure these have a tip protector or sheath in place.
- The air intake zone (**G**) for the LiTRIC Avalanche Airbag must never be obstructed; air must be able to freely enter the system at all times. Do not pack any items, such as a jacket, into or onto the LiTRIC backpack in such a way that it covers the air intake zone
- Do not attach any items to the LiTRIC backpack in such a way that they block the airbag compartment, otherwise they could interfere with the deployment of the airbag.
- Do not attach skis to the sides of the LiTRIC backpack. Skis strapped to the sides could interfere with the inflation of the LiTRIC airbag.

EN

DE

FR

ES

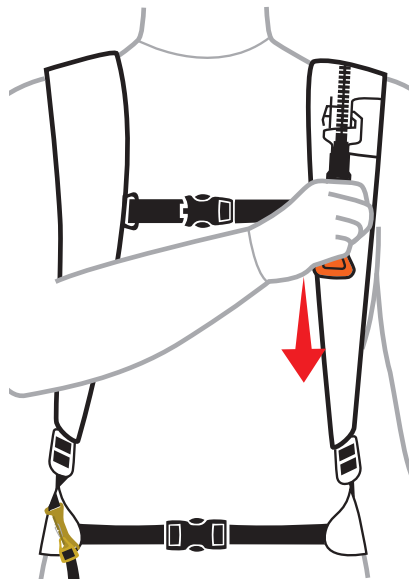
4.5. DEPLOYING THE LiTRIC AIRBAG

4.5.1. Deploying the LiTRIC Avalanche Airbag

If an avalanche is triggered, immediately deploy the LiTRIC Avalanche Airbag by pulling as hard as you can on the trigger handle (H) in a downward tugging motion. The LiTRIC airbag will then automatically inflate. The inflated LiTRIC airbag will not be a hindrance in any avalanche escape or evasion attempts.

PLEASE NOTE

Before using the LiTRIC Avalanche Airbag in an avalanche situation, it is important to regularly practice deploying the airbag.



Deployment



ATTENTION

The LiTRIC System must be activated by hand. The LiTRIC System must be sufficiently charged for it to deploy correctly.



4.5.2. What to do in case of an avalanche

Familiarize yourself with the correct procedures in the event of an avalanche. In principle, the following general advice applies: In an avalanche, always try to escape and get to safety as fast as possible. Leave the airbag inflated and on your body until all potential danger from the avalanche has passed and you are safely out of the danger zone.

ATTENTION

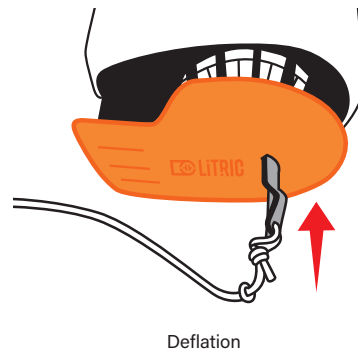
The LiTRIC Avalanche Airbag must be sent in for a service inspection (see point 5.3) after it has been deployed and inflated in an avalanche.

4.6. AFTER DEPLOYMENT

4.6.1. Deflation

In order to prepare the LiTRIC Avalanche Airbag for another deployment, you must first deflate the LiTRIC airbag (B) using the airbag deflation tool (Q).

Push the airbag deflation tool into the special air release valve on the LiTRIC fan (A). Now the air can escape the airbag. Leave the airbag deflation tool in the fan unit until the LiTRIC airbag is packed away, and then remove it.



ATTENTION

Use only the airbag deflation tool (Q) to deflate the LiTRIC airbag. Never put any other items or tools into the LiTRIC System air release valve.

EN

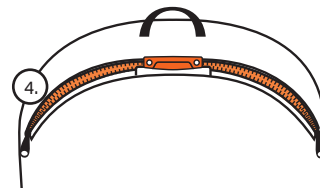
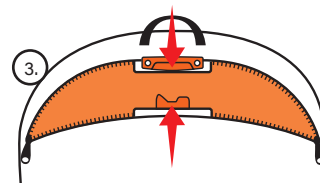
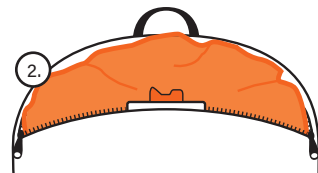
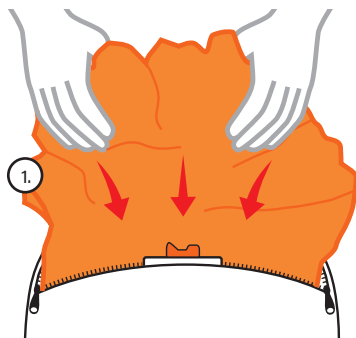
DE

FR

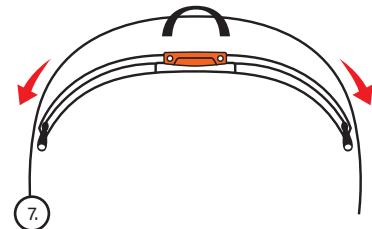
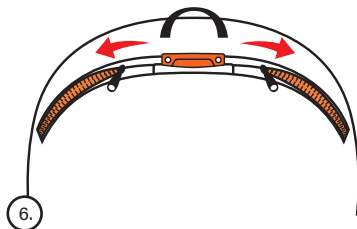
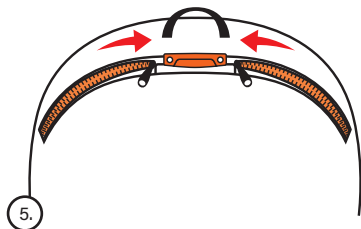
ES

4.6.2. Repacking the airbag

- Lock the trigger handle (H) (see point 4.4.1).
- Evenly stuff the LiTRIC airbag (B) into the airbag compartment (K) (steps 1 and 2).
- Squeeze any remaining air from the airbag.
- Close the airbag compartment safety latch (L) by pressing it together (steps 3 and 4).



Make sure the airbag compartment safety latch (L) engages correctly.



- Pull both zipper sliders, one after the other, upwards until they butt up to the airbag compartment safety latch (step 5).
- Pull both the zipper sliders back down to the bottom (steps 6 and 7).

ATTENTION

- Do not twist the airbag while packing it away.
- Do not roll the airbag while packing it away.
- Do not fold the airbag while packing it away.
- Make sure the airbag does not get caught in the zipper or safety latch.
- Make sure the airbag compartment is

not obstructed.

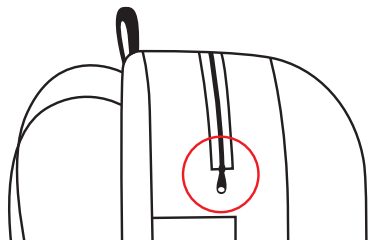
- Make sure the airbag is completely dry before packing it away for prolonged periods.
- Do not use the airbag compartment to store anything other than the airbag.
- The airbag deflation tool must be removed from the LiTRIC fan unit before use.

EN

DE

FR

ES



Zipper sliders correctly positioned at the bottom.

ATTENTION

- Check that the teeth on both zippers have engaged properly and are sealed.
- Both zipper sliders must be positioned at their lowest position and not at the top, otherwise the airbag will not deploy fully.

4.6.3. Secondary deployment option

Supercapacitors in the LiTRIC Avalanche Airbag power the airbag's deployment.

Once the airbag is deployed, the built-in lithium-ion battery automatically and instantly begins to recharge the supercapacitors, so they are ready for deployment again. In order for this to occur, the LiTRIC airbag must be correctly repacked, the LiTRIC System must be switched ON, and the lithium-ion battery must have

sufficient charge (see point 4.3). Charging time is approximately 25 minutes.

Once the system is charged and ready for one deployment, it will automatically run a brief motor test and the LED lights will indicate the system's charge status. The LiTRIC airbag system is then ready to deploy.



5. MAINTENANCE, STORAGE AND TRANSPORT

5.1. YEARLY INSPECTION

The LiTRIC System should be inspected at least once per year.

- Deploy the airbag at least once a year for testing and training purposes.
- In doing so, check that the airbag remains fully inflated for a minimum of three minutes.
- Inspect the airbag for any damage and then repack properly.

- Before storing it, ensure that the entire LiTRIC System is completely dry.
- Check the backpack regularly for any damage.



ATTENTION

If the LiTRIC Avalanche Airbag shows any signs of damage send it back to the manufacturer for a full inspection (see point 5.3).

5.2. SERVICE FOLLOWING DEPLOYMENT IN AN AVALANCHE

Deployment of the airbag in an avalanche puts a great deal of stress on the material and can damage the LiTRIC Avalanche Airbag. It is crucial that a service inspection be carried out following an avalanche deployment. Send the LiTRIC Avalanche Airbag in to the manufacturer for inspection following any live deployment in an avalanche (see point 5.3).

EN

DE

FR

ES



5.3. SERVICE

- For service information visit arcteryx.com/help/micon-litric.
- The LiTRIC Avalanche Airbag is designed for up to 50 deployments (see LED indicators point 4.3). An inspection should be carried out by the manufacturer to certify its suitability for any further deployments. If no service inspection is carried out by the manufacturer after 50 deployments, the LiTRIC Avalanche Airbag should be retired (see also point 5.5).
- A service inspection must be carried out no later than 5 years after the date of purchase.
- The service inspection, which is subject to a charge, includes inspection of the entire LiTRIC Avalanche Airbag.

5.4. STORAGE

When being stored for longer periods, during the summer months for instance, the LiTRIC System must be set to 'storage mode' to ensure the long-term durability of the lithium-ion battery.

STORAGE MODE

- Connect the USB-C cable (**R**) to a power source via the USB-C port (**D**).
- Fully charge the system (see point 4.1).
- Disconnect the USB-C cable from the port and press the ON/OFF button immediately (within one second). Hold down the ON/OFF button for at least one second.
- All three LED lights (**F**) will begin to flash until the optimum charge level has been reached for long-term storage. This process may take several days. The LiTRIC Avalanche Airbag is now ready for storage. And the system will automatically switch itself off once the optimum charge level has been reached.



ATTENTION

Store the LiTRIC System in a dry area, out of reach of children, and at room temperature (approx. 20°C/68°F). Ensure the whole LiTRIC System is completely dry before storage.

PLEASE NOTE

- Charge the system again before use (see point 4.1).
- The system should be fully recharged no later than 10 months after going into storage.

5.5. SERVICE LIFE

Even if the recommended maintenance and service intervals (see point 5.2 and 5.3) and yearly inspections are observed and it is handled correctly, the LiTRIC System has a maximum service life of 10 years from the date of manufacture or 50 deployments. The service life cannot be accurately determined, because it depends on various factors, such as how frequently it is used, how it is handled, climatic conditions, etc.

The following table is a guideline for estimating potential service life:

USAGE FREQUENCY IN DAYS		MAX. SERVICE LIFE IN SEASONS
Extremely frequent	120+ days/season	2
Very frequent	91 to 120 days/season	3
Frequent	41 to 90 days/season	5
Occasional	Up to 40 days/season	10

EN

DE

FR

ES



5.6. CLEANING

Only use water to clean the LiTRIC Avalanche Airbag. Never use detergents or cleaning solutions. Once cleaned, the LiTRIC Avalanche Airbag must fully dry at room temperature before its next use. Otherwise, the system could become iced up.

5.7. TRANSPORT AND TRAVEL

- Before boarding any type of transportation (E.G. bus, plane, helicopter), always make sure the LiTRIC System is switched OFF (see point 4.2) and the trigger handle (H) is locked (see point 4.4.1).
- No special documents are required to travel with the LiTRIC Avalanche Airbag. With a battery power of 7.4 Wh, the LiTRIC's lithium-ion battery is subject to the same standard conditions for travel as, for example, a cell phone or other small electronic device. The LiTRIC supercapacitors are passive elements and are therefore not subject to travel restrictions.
- For air traffic passengers, portable electronic devices are allowed as long as the following criteria are met:
 - Nominal capacity is $\leq 100\text{Wh}$
 - There are no more than 15 devices per person
 - The device is for that person's personal use

PLEASE NOTE

Check current flight regulations before travel.



5.8.

DISPOSAL



- Never dispose of electronic devices in your regular household waste.
- Always dispose of electronic devices at designated recycling facilities.
- The LiTRIC System can be returned to the retailer for free-of-charge disposal.
- Follow the applicable disposal laws and regulations in your country.

5.9.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- When deployed, the LiTRIC System will top up the airbag twice, at one-minute intervals.
- LiTRIC airbag volume: 150 liters
- LiTRIC System weight: approx. 1,080g
- Allowable operating temperature: -30°C to 45°C (-22°F to 113°F)
- Optimum storage temperature (battery): 20°C (68°F)
- Allowable charging temperature: -20°C to 45°C (-4°F to 113°F)
- Battery specification: Lithium-ion battery nominal capacity: 3.7V, 2000mAh, 7.4Wh



6. CERTIFICATION AND COMPLIANCE

MANUFACTURER

Arc'teryx Equipment
#110 - 2220 Dollarton Hwy
North Vancouver, BC
V7H 1A8 | Canada

MODEL

LiTRIC Avalanche Airbag System
Product standard: EN 16716:2017

The LiTRIC Avalanche Airbag System is certified by TÜV Süd Product Service GmbH according to PPE regulation (EU) 2016/ 425 as well as the CE guidelines.

TÜV Süd Product Service GmbH,
Daimlerstr 11, D-85748 Garching
Test station number 0123

The full EU Conformity Declaration is available at arcteryx.com/help/eu-conformity



7. LABELING AND MARKS

EN

LiTRIC Airbag system model name



Users must carefully read the instruction manual before using the product.

EN 16716 The LiTRIC Avalanche Airbag conforms to EN 16716:2017 standards for 'Mountaineering equipment—avalanche airbag systems—safety requirements and test methods.'



A garbage can that's crossed out is the symbol to indicate that electronic devices should not be disposed of with regular household waste.

DE



Date of manufacture: Year - month

Individual serial number

2022 - 123 - 123

FR



The CE mark ensures compliance with the Personal Protective Equipment Directive (EU) 2016/425.

ES



8. WARRANTY

The warranty period for manufacturing and material defects of the LiTRIC System is two years from the date of purchase. Register your LiTRIC SYSTEM at arcteryx.com, so we can update you with safety-related information. Once you've registered, we'll extend the warranty for your LiTRIC System from two years to five years. The LiTRIC backpack is exempt from any warranty extensions.

The warranty does not cover the battery or charging cable or defects caused by improper handling or regular wear and tear. For products that do not exhibit any defects, inspection costs are chargeable. Shipping costs are to be borne by the owner. The warranty does not impact any statutory warranty claims.



EN

DEUTSCH

DE

FR

ES



SICHERHEITS-REGISTRIERUNG

REGISTRIERE DEIN LiTRIC SYSTEM FREIWILLIG ÜBER ARCTERYX.COM, DAMIT WIR DIR SICHERHEITSRELEVANTE INFORMATIONEN ZUSENDEN KÖNNEN.

BEI REGISTRIERUNG ERHÄLTST DU ZUSÄTZLICH EINE GARANTIEVERLÄNGERUNG FÜR DAS LiTRIC SYSTEM VON 2 AUF 5 JAHRE. DER LiTRIC RUCKSACK IST VON EINER GARANTIEVERLÄNGERUNG AUSGENOMMEN.





LEGENDE

A _ LiTRIC Gebläse

B _ LiTRIC Airbag

C _ AN/AUS-Taste

D _ USB-C Anschluss

E _ Abdeckung

F _ LEDs

G _ Ansaugbereich

H _ Auslösegriff

I _ Grundplatte

J _ Auslöse-Bowdenzug

K _ Airbag-Fach

L _ Mechanische Airbag-Fach-
Verriegelung

M _ Beinschlaufe mit Karabiner

N _ Beinschlaufen-Öse

O _ Hüftgurt

P _ Brustgurt

Q _ Entlüftungswerkzeug

R _ USB-C Kabel

S _ LiTRIC Rucksack

T _ Gebrauchsanleitung

Begriffserklärung

LiTRIC System: bezeichnet das System
bestehend aus A, B, C, D, E, F, G, H, I, J.

LiTRIC Lawinenairbag: bezeichnet das komplette
Produkt (A bis T), bestehend aus LiTRIC
Rucksack mit eingebautem LiTRIC System.

EN

DE

FR

ES



INHALT

Sicherheits-Registrierung	34
1. Warnhinweise	37
2. Haftungsausschluss	40
3. Einleitung	40
4. Betrieb	41
5. Wartung, Lagerung und Transport	55
6. Zulassung und Konformität	60
7. Kennzeichnungen und Markierungen	61
8. Garantie	62



1. WARNHINWEISE

- Dein LiTRIC Lawinenairbag schützt nicht vor Lawinen!
- Mache dich selbst mit dem richtigen Verhalten im Falle eines Lawinenabgangs vertraut.
- Deine Risikobereitschaft soll in keiner Weise durch Verwendung eines LiTRIC Lawinenairbags erhöht werden.
- Die Funktion und Wirkungsweise des LiTRIC Lawinenairbags ist darauf ausgelegt, das Risiko einer Verschüttung zu verringern. Es gibt jedoch Situationen, in denen dies nicht oder nur bedingt möglich ist.

- Vor dem Gebrauch des LiTRIC Lawinenairbags musst du die Gebrauchsanleitung vollständig lesen, verstehen und dich mit dem Produkt vertraut machen sowie die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.
- Die Nichtberücksichtigung einer Anweisung in dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Arc'teryx übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Schäden aufgrund des unsachgemäßen Gebrauchs dieses Produktes. Dies gilt

nicht so weit eine Haftung gesetzlich zwingend vorgeschrieben ist.

- Wenn auf deinem LiTRIC System eine neue Softwareversion installiert wurde, musst du dich umgehend auf www.arcteryx.com mit der aktuellen Anleitung vertraut machen.

• DIESES GERÄT HAT EINE LITHIUM-IONEN-BATTERIE VERBAUT. ES MÜSSEN DESHALB INSBESONDERE DIE FOLGENDEN PUNKTE BEACHTET WERDEN:

- Verwende das LiTRIC System nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Feuer oder Heizung und lasse es nicht dort liegen.

EN

DE

FR

ES



- Benutze oder lasse das LiTRIC System nicht bei sehr hohen Temperaturen (z.B. bei starker direkter Sonneneinstrahlung oder in einem Fahrzeug bei extrem heißem Wetter). Andernfalls kann das Gerät überhitzen, explodieren oder Feuer fangen und/oder seine Leistung wird herabgesetzt und seine Lebensdauer verkürzt.
- Wenn das LiTRIC System einen Geruch abgibt, Hitze erzeugt, sich verformt oder in irgendeiner Weise während des Gebrauchs, des Aufladens oder der Lagerung abnormal erscheint, entferne sofort das Ladekabel und lege das Gerät in ein verschließbares Gefäß, z. B. eine Metallbox.
- Lade das LiTRIC System nur über das mitgelieferte USB-C-Kabel auf. Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwende ausschließlich ein EG/UL geprüftes Ladegerät der Schutzklasse II (doppelte Isolierung gegen gefährliche Spannungen). Lasse das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.
- Ein LiTRIC Lawinenairbag erfordert einen sorgfältigen Umgang und vor jedem Einsatz eine exakte Überprüfung der Funktionsbereitschaft.
- Arc'teryx ist nicht für Verletzungen verantwortlich, die durch ein Lawinenunglück entstehen, bei dem ein LiTRIC Lawinenairbag getragen wird.
- Ein LiTRIC Lawinenairbag ersetzt NICHT die übrige Lawinennotfallausrüstung (LVS, Sonde, Schaufel).
- Tauche das LiTRIC System nicht in Wasser.
- Setze den LiTRIC Lawinenairbag keinen Temperaturen über 55°C aus.
- Jegliche Manipulation am LiTRIC Lawinenairbag ist verboten und kann eine Fehlfunktion des LiTRIC Lawinenairbags zur Folge haben. Gewährleis-



EN

tungs- und Garantieansprüche sind in diesen Fällen ausgeschlossen.

- Das komplette LiTRIC System mit Gebläse **(A)**, Airbag **(B)** und Auslöse-Bowdenzug **(J)** darf keinesfalls geöffnet werden. Ein Öffnen des Systems bedeutet immer einen Eingriff in den vom Hersteller freigegebenen Zustand und birgt sicherheitsrelevante Risiken.
- Wartungsarbeiten und komplette Systemkontrollen dürfen ausschließlich vom Hersteller durchgeführt werden. Zur Service-Abwicklung gehe auf arcteryx.com/help/micon-litric.
- Benutze das LiTRIC System nicht wenn es nicht ausreichend aufgeladen ist oder nicht nach den Anweisungen in dieser Anleitung behandelt wurde.
- Der LiTRIC Lawinenairbag löst nicht automatisch aus. Du musst zur Auslösung den Auslösegriff ziehen.
- Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in Notfällen gedacht, eine Lawinenerfassung ist durch den Anwender durch entsprechende Vorkehrungen zwingend zu vermeiden.

DE

FR

ES



2. HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die LiTRIC Lawinenairbags sind auf enorme Kräfte ausgelegt, die in einer Lawine auftreten können. Hierfür sind alle LiTRIC Lawinenairbags TÜV/CE (DIN EN 16716) zertifiziert (siehe Ziffer 6.). Eine Gewährleistung und Haftung für die Funktion des LiTRIC Lawinenairbags über die zertifizierten Eigenschaften hinaus von Arc'teryx gegenüber dem Käufer ist, außer in Fällen gesetzlich vorgeschriebener zwingender Haftung, ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Fälle unsachgemäßer Behandlung, für Reparaturversuche oder Teileaustausch durch nicht autorisierte Personen sowie bei Betrieb oder Verbindung mit nicht von Arc'teryx autorisierten Fremdkomponenten.

3. EINLEITUNG

Das LiTRIC System ist ein elektrisch betriebenes Gebläse-System, das bei sehr leichtem Produktgewicht mehrere Auslösungen aus einer Energie-Ladung ermöglicht.

Die Energiebereitstellung für die Auslösung erfolgt durch Superkondensatoren. Die Superkondensatoren werden nach einer Auslösung durch eine kleine integrierte Lithium-Ionen-Batterie wieder aufgeladen, um eine weitere Auslösung nach einer kurzen Wartezeit zu ermöglichen.



4. BETRIEB

EN

4.1. AUFLADEN

Hebe die Abdeckung (E) zum USB-C Anschluss (D) vorsichtig ab. Lade das Gerät mit dem mitgelieferten USB-C Kabel (R) an einem USB-Anschluss (z. B. Laptop) oder mit einem USB-Ladegerät (siehe Ziffer 1.).

Der Ladestatus wird durch LEDs (F) angezeigt (siehe Ziffer 4.3.).

Nimm das USB-C Kabel nach dem Ladevorgang zeitnah ab und schließe die Abdeckung wieder gründlich, um das System vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.

HINWEIS

Vor dem ersten Gebrauch muss das System aufgeladen werden.



ACHTUNG

Sichere den Auslösegriff während des Ladens (siehe Ziffer 4.4.1.). Der Airbag kann ausgelöst werden, sobald der Auslösegriff gezogen wird, während die LEDs leuchten. Dies gilt auch für den Ladevorgang. USB-C Kabel nicht eingesteckt lassen, wenn der LiTRIC Lawinenairbag im Gelände verwendet wird.

DE

FR

ES



4.2. AN- UND AUSSCHALTEN

Hebe die Abdeckung (E) vorsichtig ab.
Zum Einschalten halte die AN/AUS-Taste (C) für mindestens 2 Sekunden gedrückt. Beim Einschalten leuchten alle drei LEDs (F) und eine ansteigende Tonfolge erklingt.

Das LiTRIC System führt bei jedem Einschalten einen Selbsttest der Elektronik durch.

Nach dem Einschalten werden die Superkondensatoren durch die Lithium-Ionen-Batterie geladen, bis sie für eine Auslösung einsatzbereit sind. Die Dauer dieses Vorgangs hängt vom Ladestand des Systems ab. Bei kurz zuvor geladenem System beträgt diese Ladezeit

einige Sekunden bis wenige Minuten. Wenn das LiTRIC System kurz zuvor ausgelöst wurde, beträgt die Ladezeit ungefähr 25 Minuten.

Sobald das System für eine Auslösung bereit ist, findet ein kurzer Motortest statt und die LEDs zeigen den Ladestand an (siehe Ziffer 4.3.).

Das LiTRIC Airbag System kann jetzt ausgelöst werden.

Zum Ausschalten halte die AN/AUS Taste erneut für mindestens 2 Sekunden gedrückt.

Beim Ausschalten leuchten alle drei LEDs und eine absteigende Tonfolge erklingt.



ACHTUNG

Schließe die Abdeckung nach dem Ein- oder Ausschalten immer gründlich, um das System vor Schmutz und Feuchtigkeit zu schützen.



4.3. LED-INFORMATIONEN

Die LED-Anzeige (F) ist von innen und außen am Rucksack einfach erkennbar.

LED SIGNALE	BEDEUTUNG
	Ladevorgang läuft
	Gerät ist für mindestens zwei Auslösungen einsatzbereit
	Gerät laden! Das LiTRIC System ist noch mindestens 8 Stunden für eine Auslösung bereit
	Gerät laden! Das LiTRIC System kann sich jederzeit abschalten! Eine Auslösung ist nicht garantiert
	Gerät ist vollgeladen und ausgeschaltet
	Gerät ist vollgeladen und eingeschaltet

EN

DE

FR

ES



LED SIGNALE	BEDEUTUNG
	ACHTUNG SYSTEM-FEHLER! Führe folgende Maßnahmen durch: ▪ Schalte das LiTRIC System aus und wieder ein. Bleibt die Anzeige bei rotem Dauerlicht: ▪ Lade das LiTRIC System auf. Bleibt die Anzeige bei rotem Dauerlicht: ▪ Schicke den LiTRIC Lawinenairbag zum Überprüfungsservice ein (siehe Ziffer 5.3.).
	Die maximale Anzahl von 50 Auslösungen wurde erreicht. Der LiTRIC Lawinenairbag sollte zum Überprüfungsservice eingeschickt werden (siehe Ziffer 5.3.).

Änderungen des Betriebsstatus werden durch Töne unterstützt

- Ansteigende Tonfolge: LiTRIC System wurde eingeschaltet
- Absteigende Tonfolge: LiTRIC System wird ausgeschaltet
- 3 Sekunden Dauerton: LiTRIC System laden! Das LiTRIC System kann sich jederzeit abschalten. Eine Auslösung ist nicht garantiert!
- 10 Sekunden Dauerton: LiTRIC System schaltet sich wegen niedrigen Ladestands ab

4.4. VERWENDUNG IM GELÄNDE

Für die Verwendung im Gelände muss das LiTRIC System eingeschaltet und ausreichend aufgeladen sein (siehe Ziffer 4.2./4.3.).

4.4.1. Funktionsweise des Auslösegriffs

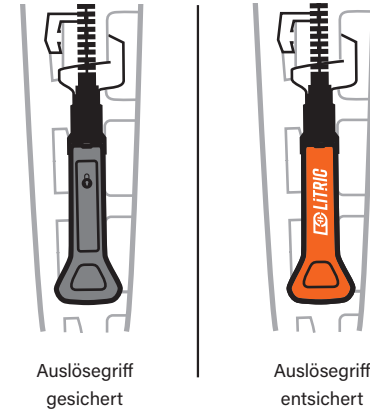
Durch kräftiges, ruckartiges Ziehen des Auslösegriffs (**H**) am Rucksack-Schulterträger bei entsicherter Griffstellung wird das LiTRIC Gebläse aktiviert. Die Formgebung des Auslösegriffs macht eine Auslösung mit Handschuhen möglich, egal ob Links- oder Rechtshänder.

Der Auslösegriff kann durch eine Rotation um 180° gesichert oder entsichert werden.

- Orangefarbene Griffseite ist nach vorne gerichtet: Auslösegriff ist entsichert und auslösebereit.
- Schwarze Griffseite mit Schloss-Symbol ist nach vorne gerichtet und der Griff ist eingerastet: Auslösegriff ist gesichert.

ACHTUNG

In Bereichen, wo du dich selbst oder andere Personen durch eine Auslösung in Gefahr bringen könntest (in Fahrzeugen, im Lift, in Menschenmengen, auf einem Grat, etc.), ist sicher zu stellen, dass der Auslösegriff nicht versehentlich gezogen wird und dadurch der LiTRIC Lawinenairbag ausgelöst wird. Hierzu muss der Auslösegriff gesichert sein.



EN

DE

FR

ES

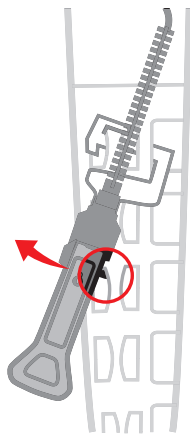
ACHTUNG

Das System muss vor dem Einfahren in lawinengefährdetes Gelände in Einsatzbereitschaft versetzt werden. Hierzu muss der Auslösegriff entsichert sein.

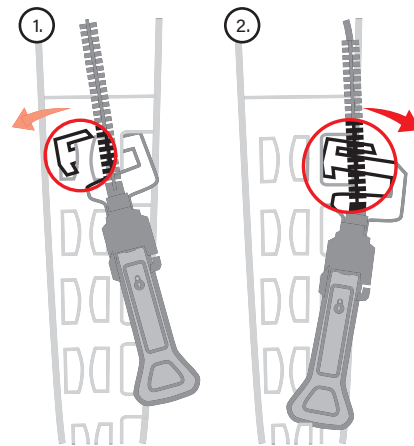
4.4.2. Einstellen der Griffhöhe

Der Auslösegriff (H) kann werkzeuglos in einer von drei unterschiedlichen Positionen am Schulterträger angebracht und damit den persönlichen anatomischen Voraussetzungen optimal angepasst werden.

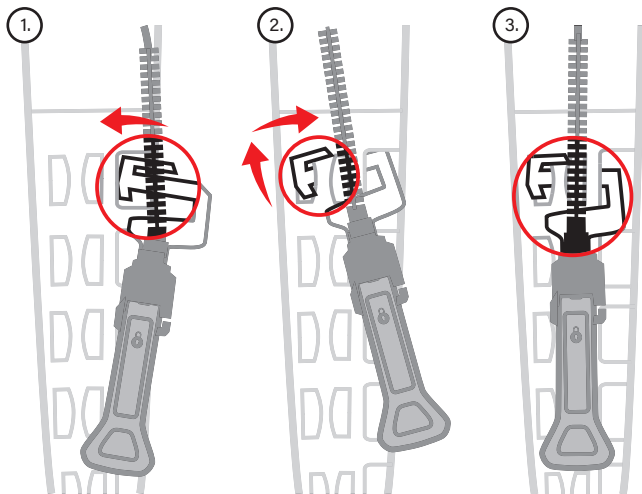
Für einen Wechsel der Griffposition:
Schalte das LiTRIC System aus (siehe Ziffer 4.2.)



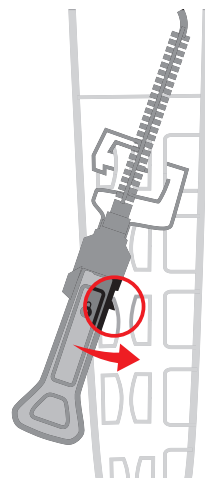
1. Hänge den Griff erst am unteren Haken der Grundplatte (I) aus



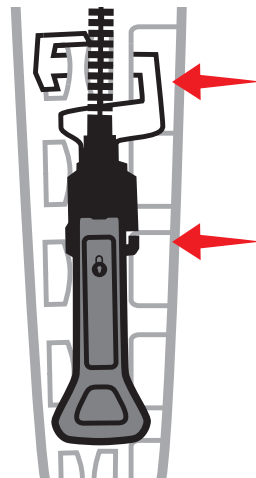
2. Hänge dann den Griff am oberen Haken der Grundplatte aus



3. Fädele zum Wieder-Einhängen der Grundplatte zuerst den oberen Haken ein



4. Hänge abschließend den unteren Haken ein



5. Grundplatte fixiert

ACHTUNG

Die Grundplatte des Griffs muss mit beiden Haken am Schulterträger fixiert sein.

EN

DE

FR

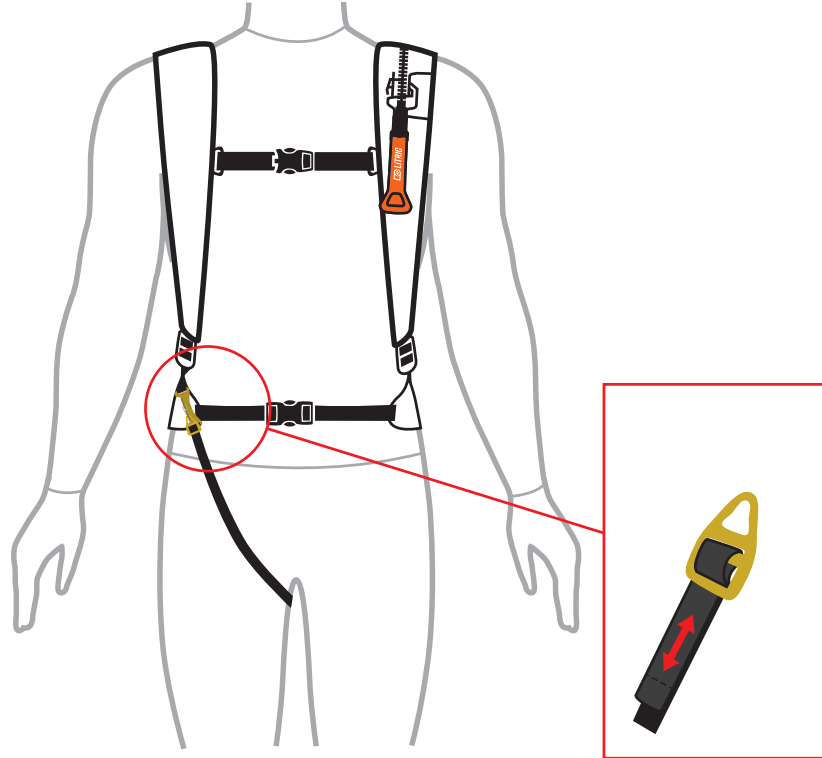
ES

4.4.3. Verwendung der Beinschlaufe

Die in einer Lawine auftretenden Kräfte könnten den Rucksack mit aufgeblasenem Airbag vom Körper reißen, wenn die Beinschlaufe (**M**) nicht benutzt wird. Verstelle die Länge der Beinschlaufe am Gurtband, sodass sie eng am Körper anliegt, ohne dich in deiner Bewegungsfreiheit zu beeinträchtigen.

ACHTUNG

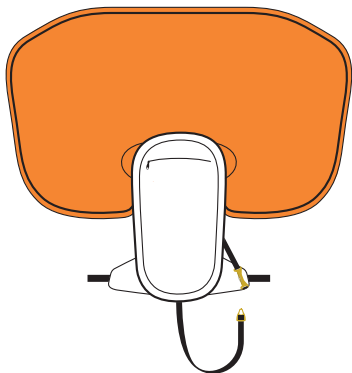
Die Beinschlaufe muss beim Einsatz des LiTRIC Lawinenairbags benutzt werden, um eine sichere Funktion zu gewährleisten. Der Karabiner der Beinschlaufe muss in der dafür vorgesehenen Beinschlaufen-Öse (**N**) am Hüftgurt (**O**) eingehängt sein.





4.4.4. Tragweise des LiTRIC Rucksacks

Den LiTRIC Rucksack (**S**) aufsetzen und die Schulterträger eng ziehen. Schließe nacheinander die beiden Schnallen des Hüft- und Brustgurtes (**O, P**), ziehe sie fest und stelle sicher, dass diese richtig verschlossen sind. Schließe die Beinschlaufe (siehe Ziffer 4.4.3.).



Öffnungsbereich des LiTRIC Airbags



ACHTUNG

- LVS-Geräte können von elektronischen und magnetischen Gegenständen gestört werden. Um Interferenzen zu minimieren, trage das LVS-Gerät an der Vorderseite des Körpers, wodurch der Abstand zwischen LVS-Gerät und dem LiTRIC System maximiert wird.
- Packe den LiTRIC Rucksack so, dass keine spitzen oder scharfen Gegenstände das LiTRIC Gebläse (**A**), den LiTRIC Airbag (**B**) oder das Airbag Fach (**K**) beschädigen können.
- Bei der Beförderung von Pickeln, Eisgeräten oder Skistöcken ist darauf zu achten, dass diese mit Schutzkappen versehen sind.
- Der Ansaugbereich (**G**) des LiTRIC Lawinenairbags muss frei bleiben, um Luft ansaugen zu können. Es dürfen keine Gegenstände wie zum Beispiel eine Jacke über den Ansaugbereich gepackt werden.
- Befestige keine Gegenstände am LiTRIC Rucksack, welche die Öffnung des Airbag-Fachs oder das Aufblasen des LiTRIC Airbags beeinträchtigen könnten.
- Befestige keine Ski seitlich am LiTRIC Rucksack. Bei seitlicher Skibefestigung kann das Aufblasen des LiTRIC Airbags beeinträchtigt werden.

EN

DE

FR

ES

4.5. AIRBAG AUSLÖSUNG

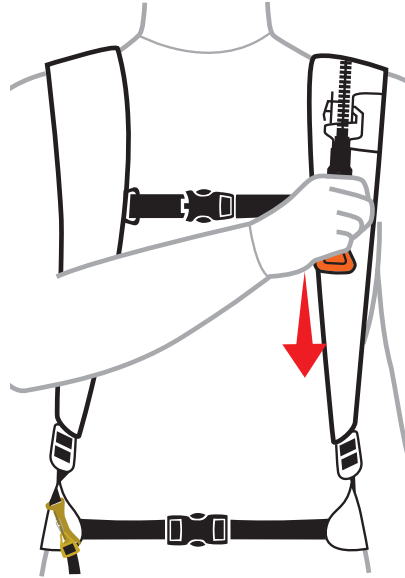
4.5.1. Auslösen des LiTRIC Lawinenairbags

Löse den LiTRIC Lawinenairbag im Falle eines Lawinenabgangs sofort aus. Ziehe dazu so fest wie möglich und ruckartig am Auslösegriff (H).

Der LiTRIC Airbag wird sich selbstständig füllen. Der aufgeblasene LiTRIC Airbag behindert dich im Normalfall nicht bei einem eventuellen Flucht- oder Ausweichmanöver.

HINWEIS

Um im Ernstfall richtig reagieren zu können, ist ein regelmäßiges Training der Auslösung des LiTRIC Lawinenairbags notwendig.



Auslösen

! ACHTUNG

Das LiTRIC System muss aktiv ausgelöst werden.

Für eine korrekte Auslösung ist ein ausreichender Ladezustand notwendig.



4.5.2. Verhalten bei einem Lawinenabgang

Mache dich selbstständig mit dem richtigen Verhalten im Falle eines Lawinenabgangs vertraut. Grundsätzlich gilt immer: Versuche bei einer Lawine immer, dich so schnell wie möglich in Sicherheit zu bringen bzw. der Lawine zu entkommen. Lasse den LiTRIC Lawinenairbag so lange aufgeblasen und am Körper, bis die unmittelbare Lawinengefahr vorüber ist und du den Gefahrenbereich verlassen hast.

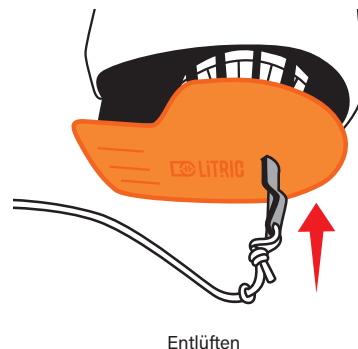
ACHTUNG

Nach einem Lawinenabgang, bei dem dein LiTRIC Lawinenairbag aktiv im Einsatz und aufgeblasen war, muss dein LiTRIC Lawinenairbag zum Überprüfungsservice (siehe Ziffer 5.3.).

4.6. NACH EINER AUSLÖSUNG

4.6.1. Ablassen der Luft

Für den erneuten Gebrauch des LiTRIC Lawinenairbags entlüfte zunächst den LiTRIC Airbag (B) mithilfe des Entlüftungswerkzeugs (Q). Schiebe das Entlüftungswerkzeug dazu am LiTRIC Gebläse (A) in die dafür vorgesehene Öffnung. Jetzt kann die Luft aus dem Airbag abgelassen werden. Belasse das Entlüftungswerkzeug im Gebläse bis der LiTRIC Airbag verpackt ist und entferne es dann.



ACHTUNG

Zum Entlüften darf ausschließlich das Original-Entlüftungswerkzeug verwendet werden. Stecke keine fremden Gegenstände in das Ventil des LiTRIC Systems!

EN

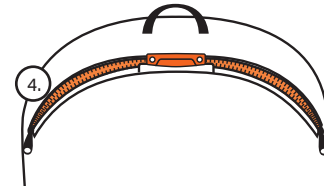
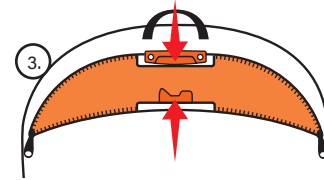
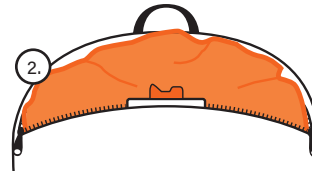
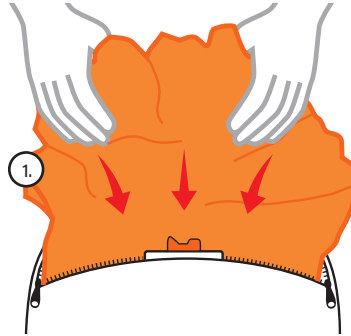
DE

FR

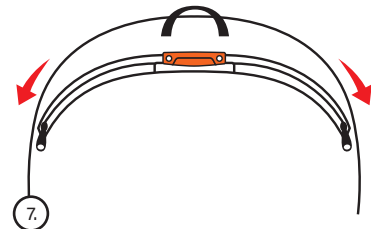
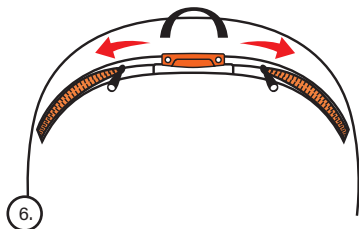
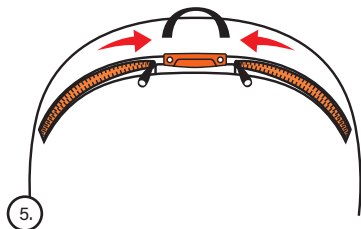
ES

4.6.2. Verpacken des Airbags

- Sichere den Auslösegriff (siehe Ziffer 4.4.1.).
- Stopfe den LiTRIC Airbag (**B**) gleichmäßig verteilt in das Airbag-Fach (**K**) wie bei Schritt 1 und 2 gezeigt.
- Restluft kann dabei einfach aus dem Airbag gedrückt werden.
- Schließe die mechanische Airbag-Fach-Verriegelung (**L**) durch Zusammendrücken wie bei Schritt 3 und 4 gezeigt.



Achte auf ein richtiges Einrasten der Verriegelung!



ACHTUNG

- Schiebe nacheinander beide Reißverschluss-Schieber ganz nach oben zu der mechanischen Airbag-Fach-Verriegelung (Schritt 5)
- Schiebe anschließend beide Reißverschluss-Schieber wieder ganz nach unten (Schritt 6 und 7).

- Der Airbag darf nicht verdreht verpackt werden!
- Der Airbag darf nicht eingerollt verpackt werden!
- Der Airbag darf nicht gefaltet verpackt werden!
- Der Airbag darf nicht in Reißverschluss oder Verriegelung eingeklemmt werden!

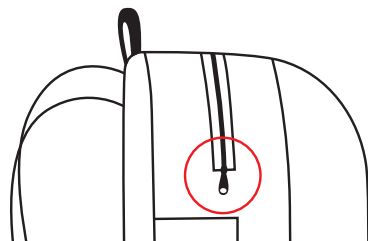
- Das Airbag-Fach darf nicht blockiert werden!
- Den Airbag vor längerer Verpackung an der Luft trocknen lassen, falls er nass ist.
- Keine anderen Gegenstände als den Airbag in das Airbag-Fach einpacken!
- Das Entlüfter-Tool muss vor Gebrauch vom LiTRIC Gebläse entfernt werden!

EN

DE

FR

ES



Reißverschluss-Schieber in
unterster Position

ACHTUNG

- Achte darauf, dass die beiden Reißverschlüsse geschlossen sind.
- Beide Reißverschluss-Schieber müssen sich in der untersten Position befinden, um ein vollständiges Öffnen des Airbag-Fachs zu gewährleisten.

4.6.3. Option der erneuten Auslösung

Die Energiebereitstellung für eine Auslösung erfolgt durch die Superkondensatoren des LiTRIC Lawinenairbags. Die Superkondensatoren werden nach einer Auslösung durch die integrierte Lithium-Ionen-Batterie sofort und automatisch wieder aufgeladen für eine weitere Auslösung. Dazu muss der LiTRIC Airbag wieder verpackt sein und das LiTRIC System eingeschaltet und die

Lithium-Ionen-Batterie ausreichend geladen (siehe Ziffer 4.3.). Die Ladezeit beträgt ungefähr 25 Minuten. Sobald das System für eine Auslösung bereit ist, findet ein kurzer Motortest statt und die LEDs zeigen den Ladestand an. Das LiTRIC Airbag System kann jetzt wieder ausgelöst werden.



5. WARTUNG, LAGERUNG UND TRANSPORT

EN

5.1. JÄHRLICHE ZUSTANDSKONTROLLE

Das LiTRIC System ist weitgehend wartungsfrei. Führe jährlich mindestens 1x eine Zustandskontrolle durch:

- Führe jährlich mindestens 1x eine Auslösung zum Test und Training durch.
- Überprüfe dabei, dass der aufgeblasene Airbag für mindestens 3 Minuten vollständig gefüllt bleibt.
- Überprüfe den Zustand des Airbags auf eventuelle Beschädigungen und verpacke ihn wieder.

- Stelle sicher, dass das komplette LiTRIC System bei der Einlagerung vollkommen trocken ist.
- Kontrolliere regelmäßig den Zustand des Rucksacks auf eventuelle Beschädigungen.



ACHTUNG

Bei jeglichen Beschädigungen muss dein LiTRIC Lawinenairbag vom Hersteller auf seine Funktionsfähigkeit überprüft werden (siehe Ziffer 5.3)

5.2. WARTUNG NACH EINEM LAWINEN-EINSATZ

Jeder Lawineneinsatz kann an die Belastungsgrenze des Materials gehen und den LiTRIC Lawinenairbag beschädigen. Daher ist ein Überprüfungsservice nach einem Lawineneinsatz unerlässlich. Nach einem Lawineneinsatz muss dein LiTRIC Lawinenairbag vom Hersteller überprüft werden (siehe Ziffer 5.3.).

DE

FR

ES



5.3. SERVICE

- Zur Service-Abwicklung gehe auf arcteryx.com/help/micon-litric.
- Der LiTRIC Lawinenairbag ist für 50 Auslösungen ausgelegt (siehe LED-Anzeige 4.3.). Für die weitere Benutzung sollte beim Hersteller ein Überprüfungsservice durchgeführt werden. Wird nach 50 Auslösungen kein Überprüfungsservice beim Hersteller durchgeführt, sollte der LiTRIC Lawinenairbag nicht mehr verwendet werden (siehe hierzu auch Ziffer 5.5).
- Spätestens 5 Jahre nach Kaufdatum sollte ein Überprüfungsservice durchgeführt werden.
- Der kostenpflichtige Überprüfungsservice beinhaltet die Überprüfung des gesamten LiTRIC Lawinenairbags.

5.4. LAGERUNG

Für eine längere Lagerung, zum Beispiel während der Sommermonate, muss das LiTRIC System in den Aufbewahrungs-

Modus versetzt werden, um die Langlebigkeit der Lithium-Ionen-Batterie zu gewährleisten.

AUFBEWAHRUNGS-MODUS

- Schließe das USB-C Kabel (**R**) am USB-C Anschluss (**D**) an und verbinde es mit einer Stromquelle.
- Lade das System vollständig auf (siehe Ziffer 4.1.).
- Ziehe nun das USB-C Kabel vom USB-C Anschluss ab und drücke innerhalb von 1 Sekunde die AN/AUS Taste (**C**). Die AN/AUS Taste für mindestens 1 Sekunde gedrückt halten.
- Alle drei LEDs (**F**) beginnen nun so lange zu blinken, bis der optimale Ladezustand für eine lange Lagerung erreicht ist. Dieser Vorgang kann bis zu mehreren Tagen dauern. Der LiTRIC Lawinenairbag kann so bereits eingelagert werden. Das System schaltet sich nach Erreichen des Lagerungs-Ladestands selbst ab.



ACHTUNG

Lagere dein LiTRIC System an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort bei Zimmertemperatur (ca. 20°C). Stelle sicher, dass das komplette LiTRIC System bei der Einlagerung vollkommen trocken ist.

HINWEIS

- System vor dem erneuten Gebrauch aufladen (siehe Ziffer 4.1.).
- Ein eingelagertes Gerät muss nach spätestens 10 Monaten erneut vollgeladen werden.

5.5. LEBENSDAUER

Bei korrekter Einhaltung der empfohlenen Wartungs- und Serviceintervalle (siehe Ziffer 5.2., 5.3.), den jährlichen Zustandskontrollen und einer sachgemäßen Handhabung hat das LiTRIC System eine maximale Lebensdauer von 10 Jahren ab dem Herstellungsdatum oder 50 Auslösungen.

Die Lebensdauer kann nicht genau bestimmt werden, denn sie wird von zahlreichen Faktoren wie der Häufigkeit der Benutzung, der Behandlung, klimatischen Einflüssen, etc. beeinflusst.

Anhaltspunkte für die Lebensdauer liefert die folgende Tabelle:

HÄUFIGKEIT DER BENUTZUNG IN TAGEN		MAX. LEBENSDAUER IN SAISONEN
extrem häufig	über 120 Tage / Saison	2
sehr häufig	91 bis 120 Tage / Saison	3
häufig	41 bis 90 Tage / Saison	5
gelegentlich	bis 40 Tage / Saison	10

EN

DE

FR

ES



5.6. REINIGUNG

Verwende zur Reinigung des LiTRIC Lawinenairbags ausschließlich Wasser. Reinige nicht mit Lösungs- oder Reinigungsmittel. Nach der Reinigung muss der LiTRIC Lawinenairbag bei Zimmertemperatur für einen erneuten Gebrauch vollkommen getrocknet werden. Ansonsten besteht die Gefahr der Vereisung.

5.7. TRANSPORT UND REISEN

Stelle sicher, dass das LiTRIC System ausgeschaltet (siehe Ziffer 4.2.) und der Auslösegriff (H) gesichert ist (siehe Ziffer 4.4.1.), bevor du ein Transportmittel wie einen Bus, ein Flugzeug, einen Hubschrauber, oder ein anderes Fahrzeug benutzt.

Für Reisen mit dem LiTRIC Lawinenairbag werden keine Beförderungspapiere benötigt. Die LiTRIC Lithium-Ionen-Batterie unterliegt mit einer Batteriestärke von 7,4 Wh den gleichen Standardbedingungen für Reisen wie zum Beispiel ein Mobiltelefon oder andere elektronische Kleingeräte. Die LiTRIC Superkondensatoren sind passive Elemente, die keinen Einschränkungen für Reisen unterliegen. Als Passagier im Luftverkehr ist die

Mitnahme tragbarer elektronischer Geräte zulässig, wenn folgende Voraussetzungen gegeben sind:

- ≤ 100 Wh Nennleistung
- ≤ 15 Geräte pro Person
- zum persönlichen Gebrauch durch diese Person

HINWEIS

Überprüfe vor Flugreisen die aktuellen Reisebestimmungen.



5.8.

ENTSORGUNG



Entsorge elektrische Geräte niemals im Hausmüll.

Bringe elektrische Geräte in die vorgesehenen Recyclingstellen.

Das Produkt kann zur unentgeltlichen Entsorgung an den Verkäufer retourniert werden. Halte dich bei der Entsorgung an die geltenden Vorschriften deines Landes.

5.9.

TECHNISCHE DATEN

- Das LiTRIC System bläst bei Auslösung im Abstand von je einer Minute zweimal kurz nach
- Volumen LiTRIC Airbag: 150 l
- Gewicht LiTRIC System: ca. 1080 g
- Zulässige Betriebstemperatur: –30 °C bis 45 °C

- Optimale Lagerungstemperatur für die Batterie: 20 °C
- Zulässige Ladetemperatur: –20 °C bis 45 °C
- Batteriespezifikation:
Lithium-Ionen-Batterie Nennleistung:
3.7 V, 2000 mAh, 7.4 Wh



6. ZULASSUNG UND KONFORMITÄT

HERSTELLER

Arc'teryx Equipment
#110 - 2220 Dollarton Hwy
North Vancouver, BC
V7H 1A8 | Canada

TYP

LiTRIC Lawinenairbag-System
Produktstandard: EN 16716:2017

Das LiTRIC Lawinenairbag-System ist durch die TÜV Süd Product Service GmbH nach PSA Verordnung (EU) 2016/425 und den CE Richtlinien zertifiziert.

TÜV Süd Product Service GmbH,
Daimlerstr 11, D-85748 Garching
Prüfstellennummer 0123

Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse:
arcteryx.com/help/eu-conformity



7. KENNZEICHNUNGEN UND MARKIERUNGEN

EN

LiTRIC Modellname des Airbag-Systems

EN 16716 der LiTRIC Lawinenairbag entspricht



Das Symbol einer Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass elektronische Geräte nicht mit dem Restmüll entsorgt werden dürfen.



Vor Gebrauch die Bedienungs-Anleitungen und die Warnhinweise lesen

EN 16716:2017, „Bergsteigerausrüstung – Lawinenairbagsysteme – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren“.



Herstellungsdatum: Jahr-Monat

Individuelle Seriennummer

2022 – 123 – 123



Die CE Kennzeichnung versichert die Einhaltung der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung (EU) 2016/425.

DE

FR

ES



8. GARANTIE

Die Garantielaufzeit auf Verarbeitungs- und Materialfehler des LiTRIC Systems beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Registriere dein LiTRIC System freiwillig über www.arcteryx.com, damit wir dir sicherheitsrelevante Informationen zusenden können.

Bei Registrierung erhältst du zusätzlich eine Garantieverlängerung für das LiTRIC System von 2 auf 5 Jahre. Der LiTRIC Rucksack ist von einer Garantieverlängerung ausgenommen.

Von der Garantie ausgenommen sind die Batterie und das Ladekabel sowie

Schäden, die durch eine unsachgemäße Handhabung oder natürlichen Verschleiß hervorgerufen wurden. Bei Geräten, welche keine Mängel aufweisen, wird die Überprüfung in Rechnung gestellt. Die Versandkosten gehen zu Lasten des Eigentümers.

Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von der Einräumung einer Garantie nicht berührt.



EN

DE

FRANÇAIS

FR

ES



ENREGISTREMENT DE SÉCURITÉ

SI TU LE SOUHAITES, TU PEUX ENREGISTRER TON SYSTÈME LiTRIC SUR [ARCTERYX.COM](https://arcteryx.com) POUR QUE NOUS T'ENVOYONS DES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ. SI TU L'ENREGISTRES, TU RECEVRAS UNE EXTENSION DE GARANTIE POUR TON SYSTÈME LiTRIC : ELLE PASSERA DE 2 À 5 ANS. LE SAC À DOS LiTRIC N'EST PAS COMPRIS DANS L'EXTENSION DE GARANTIE.





LEXIQUE

A _ Soufflerie LiTRIC
B _ Airbag LiTRIC
C _ Bouton Marche/Arrêt
D _ Port USB-C
E _ Cache
F _ LED
G _ Zone d'aspiration
H _ Poignée de déclenchement
I _ Plaque support
J _ Câble Bowden de déclenchement
K _ Compartiment à airbag

L _ Verrouillage mécanique du
compartiment à airbag
M _ Sangle d'entrejambe avec
mousqueton
N _ Anneau pour la sangle
d'entrejambe
O _ Ceinture ventrale
P _ Ceinture pectorale
Q _ Dispositif de dégonflement
R _ Câble USB-C
S _ Sac à dos LiTRIC
T _ Mode d'emploi

Explication du vocabulaire

Système LiTRIC : désigne le système constitué
des éléments A, B, C, D, E, F, G, H, I, J.

Airbag d'avalanche LiTRIC : désigne le produit complet
(de A à T), soit le sac à dos LiTRIC avec
le système LiTRIC intégré.

EN

DE

FR

ES



CONTENU

Enregistrement de sécurité	64
1. Avertissements	67
2. Clause de non-responsabilité	70
3. Présentation	70
4. Fonctionnement	71
5. Maintenance, stockage et transport	85
6. Homologation et conformité	90
7. Labels et marquages	91
8. Garantie	92



1. AVERTISSEMENTS

- Ton airbag d'avalanche LiTRIC ne te protège pas contre les avalanches !
- Renseigne-toi bien sur le comportement à adopter en cas d'avalanche.
- L'utilisation d'un airbag d'avalanche LiTRIC ne doit en aucun cas augmenter ta prise de risques.
- La fonction et le mécanisme de l'airbag d'avalanche LiTRIC sont pensés pour réduire le risque d'ensevelissement. Toutefois, cela n'est parfois pas possible dans certaines situations, ou seulement de manière limitée.
- Avant d'utiliser l'airbag d'avalanche

LiTRIC, tu dois lire l'ensemble des instructions et les comprendre, te familiariser avec le produit et comprendre et accepter les risques liés à son utilisation.

- Le manquement à l'une des instructions de ce manuel peut entraîner des blessures graves, voire la mort.
- Arc'teryx décline toute responsabilité pour les conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ainsi que pour toute autre forme de dommage résultant d'une utilisation inadéquate de ce produit. Ceci ne s'applique pas aux cas pour lesquels la responsabilité est

imposée par la loi.

- Si une nouvelle version de logiciel a été installée sur ton système LiTRIC, tu dois te rendre immédiatement sur www.arc-teryx.com pour te familiariser avec les nouvelles instructions.
- **CET APPAREIL EST MUNI D'UNE BATTERIE LITHIUM-ION. TU DOIS DONC FAIRE PARTICULIÈREMENT ATTENTION AUX POINTS SUIVANTS :**
- N'utilise et ne laisse pas le système LiTRIC à proximité d'une source de chaleur, comme un feu ou un chauffage.

EN

DE

FR

ES



- N'utilise ou ne laisse pas le système LiTRIC exposé à des températures très élevées, (p. ex. en cas de fort ensoleillement direct ou dans un véhicule par forte chaleur). Autrement, l'appareil risque de surchauffer, d'exploser, de prendre feu et ses performances risquent d'être affectées et sa durée de vie raccourcie.
- Si le système LiTRIC dégage une odeur, génère de la chaleur, se déforme ou te semble anormal d'une manière ou d'une autre lors de son utilisation, de son rechargement ou quand il est rangé, débranche immédiatement le câble de recharge et place l'appareil dans un récipient refermable, p. ex. une boîte en métal.
- Ne recharge le système LiTRIC qu'à l'aide du câble USB-C fourni. La tension du chargeur ne doit pas dépasser les 5 V. Utilise exclusivement des chargeurs homologués CE / UL de la classe de protection II (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laisse pas l'appareil sans surveillance pendant la recharge.
- Un airbag d'avalanche LiTRIC nécessite une manipulation attentive et, avant toute utilisation, une vérification minutieuse de son bon fonctionnement.
- Arc'teryx n'est pas responsable des blessures qui résultent d'un accident d'avalanche au cours duquel un airbag d'avalanche LiTRIC était porté.
- Un airbag d'avalanche LiTRIC NE REMPLACE PAS les autres équipements de secours prévus pour les avalanches (DVA, sonde, pelle).
- N'immerge pas le système LiTRIC dans l'eau.
- N'expose pas l'airbag d'avalanche LiTRIC à des températures supérieures à 55°C.



EN

- Toute modification de l'airbag d'avalanche LiTRIC est interdite et peut entraîner un dysfonctionnement de l'airbag d'avalanche LiTRIC. Les droits à la garantie sont rejetés dans ces cas de figure.
- Il est absolument interdit d'ouvrir le système LiTRIC complet, composé de la soufflerie **(A)**, de l'airbag **(B)** et du câble Bowden de déclenchement **(J)**. Une ouverture du système peut altérer l'état tel que fourni par le fabricant et entraîne des risques en matière de sécurité.
- La maintenance et le contrôle complet du système ne peuvent être effectués que par le fabricant. Pour joindre le SAV, merci de te rendre sur arcteryx.com/help/micon-litric.
- N'utilise pas le système LiTRIC s'il n'a pas été suffisamment rechargé ou s'il n'a pas été manipulé en suivant les instructions de ce manuel.
- L'airbag d'avalanche LiTRIC ne se déclenche pas automatiquement. Afin de le déclencher, il est nécessaire de tirer la poignée de déclenchement.
- Ce produit a été conçu pour être utilisé uniquement dans des situations d'urgence. L'utilisateur doit prendre les précautions adéquates pour éviter le déclenchement d'avalanche et l'ensevelissement.

DE

FR

ES



2. CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Les airbags d'avalanche LiTRIC sont soumis à des forces très importantes qui peuvent résulter d'une avalanche. C'est pourquoi tous nos airbags d'avalanche LiTRIC sont certifiés TÜV (certification technique allemande) et CE (DIN EN 16716) (cf. paragraphe 6). Une garantie et une responsabilité envers l'acheteur pour le fonctionnement de l'airbag d'avalanche LiTRIC dépassant le cadre des caractéristiques certifiées par Arc'teryx sont exclues, sauf en cas de responsabilité obligatoire prévue par la loi. Ceci s'applique en particulier aux cas de manipulation inadéquate, de tentatives de réparation ou de remplacements de pièces par des personnes non autorisées ainsi que d'utilisation ou de raccordement à des composants externes non autorisés par Arc'teryx.

3. PRÉSENTATION

Le système LiTRIC est un système de soufflerie à alimentation électrique qui, pour un poids de produit très bas, permet plusieurs déclenchements à partir d'une seule recharge énergétique.

L'alimentation électrique pour le déclenchement est réalisée par des supercondensateurs.

Après un déclenchement, les supercondensateurs sont rechargés grâce à une petite batterie lithium-ion intégrée afin de permettre un autre déclenchement à la suite d'un petit temps d'attente.



4. FONCTIONNEMENT

EN

4.1. RECHARGE

Retire le cache **(E)** du port USB-C **(D)** avec précaution. Recharge l'appareil en connectant le câble USB-C fourni **(R)** à un port USB (p. ex. un ordinateur) ou à l'aide d'un chargeur USB (cf. paragraphe 1). L'état de charge est indiqué avec des LED **(F)** (cf. paragraphe 4.3).

Débranche le câble USB-C directement après la recharge et referme soigneusement le cache afin de protéger le système de la poussière et de l'humidité.

N.B. :

Le système doit être rechargé avant sa première utilisation.



ATTENTION

Fixe la poignée de déclenchement pendant la recharge (cf. paragraphe 4.4.1). L'airbag peut être déclenché dès que la poignée de déclenchement est tirée alors que les LED sont allumées ou pendant la recharge.

Ne laisse pas le câble USB-C branché quand tu utilises l'airbag d'avalanche LiTRIC sur le terrain.

DE

FR

ES



4.2. MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

Retire le cache (E) avec précaution. Pour la mise en marche, maintiens le bouton Marche/Arrêt (C) enfoncé pendant au moins 2 secondes.

Lors de la mise en charge, les trois LED (F) s'allument et une succession de sons retentit de plus en plus fort.

Lors de chaque mise en marche, le système LiTRIC teste automatiquement son électronique.

Après la mise en marche, les supercondensateurs sont rechargés grâce à la batterie lithium-ion jusqu'à avoir suffisamment d'énergie pour un déclenchement.

La durée de ce processus dépend du niveau de charge du système. Si le système a été rechargé récemment,

le temps de recharge dure de quelques secondes à quelques minutes. Si le système LiTRIC vient d'être déclenché, le temps de recharge dure environ 25 minutes.

Dès que le système est prêt à être déclenché, un bref test du moteur est réalisé et les LED indiquent le niveau de recharge (cf. paragraphe 4.3). Le système de l'airbag LiTRIC peut maintenant être déclenché.

Pour l'éteindre, maintiens le bouton Marche/Arrêt enfoncé à nouveau pendant au moins 2 secondes.

Lors de l'arrêt, les trois LED s'allument et une succession de sons retentit de moins en moins fort.



ATTENTION

Referme soigneusement le cache après chaque mise en marche et arrêt afin de protéger le système de la poussière et de l'humidité



4.3. INFORMATIONS DES LED

L'affichage des LED (F) est repérable facilement à l'intérieur et à l'extérieur du sac à dos.

LED SIGNAL	SIGNIFICATION
	La recharge est en cours
	L'appareil est prêt pour au moins deux déclenchements
	Recharger l'appareil ! Le système LiTRIC ne reste prêt pour un déclenchement que pour une durée d'au moins 8 heures
	Recharger l'appareil ! Le système LiTRIC peut s'éteindre à tout moment ! Son déclenchement n'est pas garanti
	L'appareil est complètement rechargé et éteint
	L'appareil est complètement rechargé et allumé

EN

DE

FR

ES



LED SIGNAL	SIGNIFICATION
	ATTENTION erreur système ! Effectue les manipulations suivantes : ▪ Éteins le système LiTRIC et allume-le à nouveau. ▪ Si l'affichage reste rouge, recharge le système LiTRIC. ▪ Si l'affichage reste rouge, envoie l'airbag d'avalanche LiTRIC au SAV (cf. paragraphe 5.3).
	Le nombre maximal de 50 déclenchements a été atteint. L'airbag d'avalanche LiTRIC doit être envoyé au SAV (cf. paragraphe 5.3)

Le changement de l'état de marche est accompagné de tonalités

- Succession de sons de plus en plus forts : le système LiTRIC vient d'être allumé
- Succession de sons de moins en moins forts : le système LiTRIC vient d'être éteint
- Tonalité qui se maintient 3 secondes : recharger le système LiTRIC ! Le système LiTRIC peut s'éteindre à tout moment. Son déclenchement n'est pas garanti !
- Tonalité qui se maintient 10 secondes : le système LiTRIC s'éteint du fait d'un niveau de charge trop bas



4.4. UTILISATION SUR LE TERRAIN

Pour être utilisé sur le terrain, le système LiTRIC doit être allumé et suffisamment rechargé (cf. paragraphes 4.2/4.3).

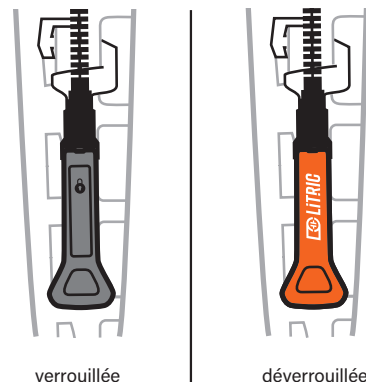
4.4.1. Fonctionnement de la poignée de déclenchement

La soufflerie LiTRIC est activée en tirant par à-coups vigoureux la poignée de déclenchement **(H)** sur la bretelle du sac à dos, la poignée étant en position déverrouillée.

La forme de la poignée de déclenchement permet de déclencher le système avec des gants, que tu sois gaucher ou droitier.

La poignée de déclenchement peut être verrouillée ou déverrouillée en la pivotant à 180°.

- Si le côté orange de la poignée est à l'avant, cela signifie qu'elle est déverrouillée et prête au déclenchement.
- Si le côté noir de la poignée avec un symbole de verrou est à l'avant et si elle est encliquetée, cela signifie qu'elle est verrouillée.



ATTENTION

Dans les endroits où le déclenchement du système pourrait te mettre en danger ou mettre en danger d'autres personnes (dans un véhicule, dans les remontées mécaniques, dans la foule, sur une crête, etc.), tu dois vérifier que la poignée de déclenchement ne puisse pas être tirée de manière involontaire et que l'airbag d'avalanche LiTRIC ne soit donc pas déclenché par accident. Pour ce faire, tu dois verrouiller la poignée de déclenchement.

EN

DE

FR

ES

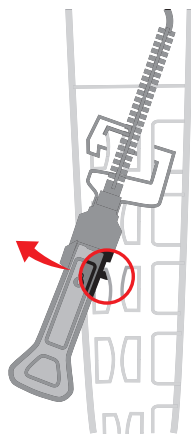
ATTENTION

Le système doit être prêt à l'emploi dès que tu t'engages sur des terrains sujets au risque d'avalanche. Pour ce faire, tu dois déverrouiller la poignée de déclenchement.

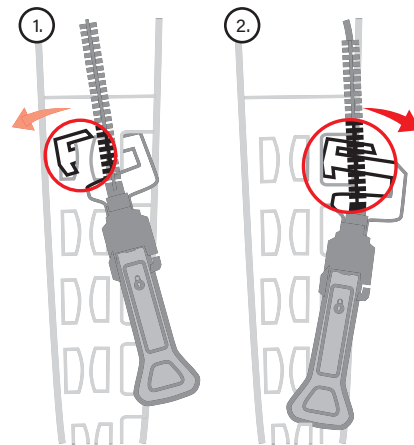
4.4.2. Réglage de la hauteur de la poignée

La poignée de déclenchement (H) peut être fixée à la bretelle dans trois positions possibles sans que des outils ne soient nécessaires. Elle peut ainsi être parfaitement ajustée à ton anatomie.

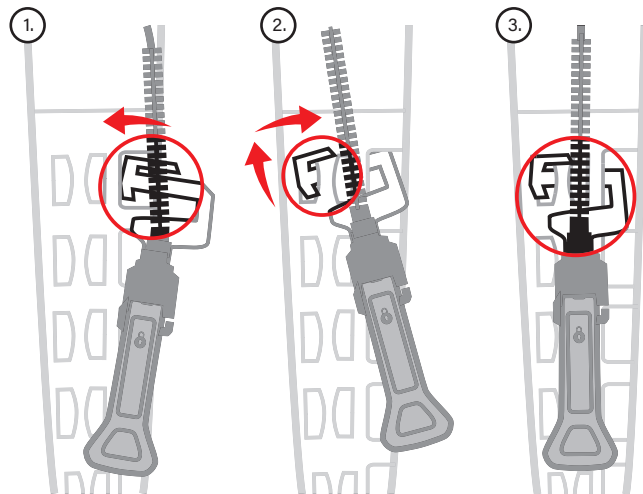
Pour changer la position de la poignée :
Éteins le système LiTRIC (cf. paragraphe 4.2)



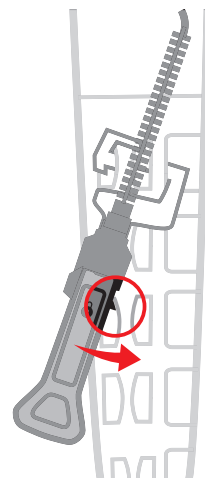
Décroche d'abord le crochet inférieur de la poignée de la plaque support (1)



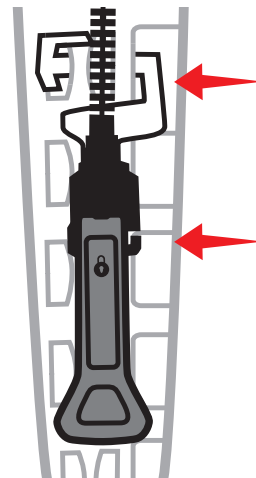
Décroche ensuite le crochet supérieur de la poignée de la plaque support



Pour le raccrocher à la plaque support, enfiler d'abord le crochet supérieur



Puis raccroche le crochet inférieur



Fixé à la plaque support

ATTENTION

La plaque support de la poignée doit être fixée à la bretelle avec les deux crochets.

EN

DE

FR

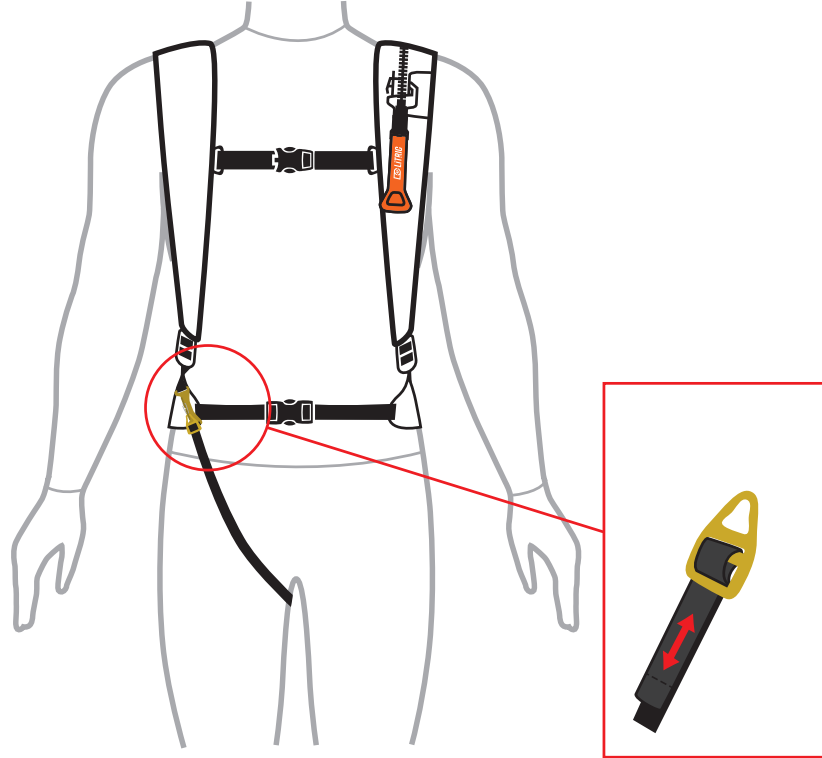
ES

4.4.3. Utilisation de la sangle d'entrejambe

Sans l'utilisation de la sangle d'entrejambe (**M**), la force d'une avalanche peut arracher le sac et l'airbag gonflé de son porteur. Règle la longueur de la sangle d'entrejambe sur la sangle de telle sorte qu'elle soit près du corps sans entraver ta liberté de mouvement.

ATTENTION

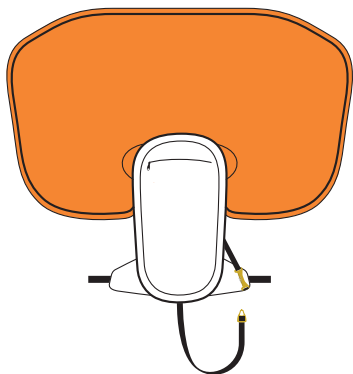
La sangle d'entrejambe de l'airbag d'avalanche LiTRIC doit être utilisée pour garantir un fonctionnement sûr.
Le mousqueton de la sangle d'entrejambe doit être attaché à l'anneau (**N**) de la ceinture ventrale (**O**) prévue à cet effet.





4.4.4. Port du sac à dos LiTRIC

Enfile le sac à dos LiTRIC (S) et serre les bretelles. Ferme l'une après l'autre les deux boucles des ceintures ventrale et pectorale (O, P), serre-les et vérifie qu'elles sont bien fermées. Ferme la sangle d'entrejambe (cf. paragraphe 4.4.3.).



Zone d'ouverture de l'airbag LiTRIC



ATTENTION

- Les appareils DVA peuvent être parasités par des objets électroniques et magnétiques. Pour minimiser les interférences, porte l'appareil DVA à l'avant de ton corps de manière à maximiser la distance entre l'appareil DVA et le système LiTRIC.
- Remplis ton sac à dos LiTRIC de manière à ce qu'aucun objet pointu ou tranchant ne puisse endommager la soufflerie (A), l'airbag LiTRIC (B) ou le compartiment à airbag (K).
- Si tu transportes des piolets, des outils pour la glace ou encore des bâtons de ski, assure-toi qu'ils soient équipés d'un capuchon de protection.
- La zone d'aspiration (G) de l'airbag d'avalanche LiTRIC doit rester libre afin de pouvoir aspirer de l'air. Il n'est pas possible de transporter des objets au-dessus de la zone d'aspiration, comme une veste par exemple.
- N'attache pas d'objets au sac à dos LiTRIC qui pourraient gêner l'ouverture du compartiment à airbag ou le remplissage de l'airbag LiTRIC.
- N'attache pas de skis sur les parties latérales du sac à dos LiTRIC. En attachant des skis sur les parties latérales, tu pourrais gêner le remplissage de l'airbag LiTRIC.

EN

DE

FR

ES

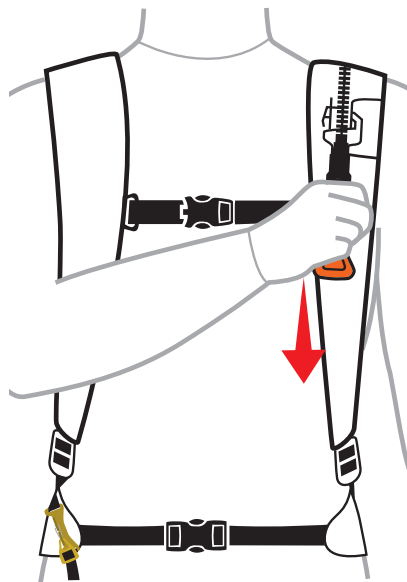
4.5. DÉCLENCHEMENT DE L'AIRBAG

4.5.1. Déclenchement de l'airbag d'avalanche LiTRIC

Déclenche l'airbag d'avalanche LiTRIC immédiatement en cas d'avalanche. Pour cela, tire la poignée de déclenchement (H) aussi fort que possible et par à-coups. L'airbag LiTRIC se remplira tout seul. Normalement, l'airbag LiTRIC gonflé ne t'empêche pas de fuir l'avalanche ou de faire des manœuvres d'esquive.

N.B. :

Pour réagir de manière appropriée en situation réelle, il est nécessaire de s'entraîner régulièrement au déclenchement de l'airbag d'avalanche LiTRIC.



Déclenchement

ATTENTION

Le système LiTRIC doit être déclenché de manière proactive.

Pour être bien déclenché, le niveau de recharge doit être suffisant.



4.5.2. Comportement en cas d'avalanche

Renseigne-toi bien sur le comportement à adopter en cas d'avalanche. En cas d'avalanche, tu dois en règle générale toujours essayer de te mettre en sécurité ou de fuir l'avalanche aussi rapidement que possible. Garde l'airbag d'avalanche LiTRIC gonflé et maintenu au corps jusqu'à que le danger d'avalanche soit écarté et que tu aies quitté la zone de danger.



ATTENTION

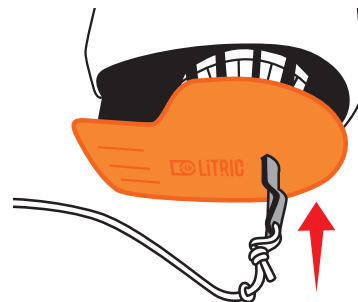
Après avoir utilisé et rempli l'airbag d'avalanche LiTRIC en situation réelle d'avalanche, l'airbag d'avalanche LiTRIC doit être envoyé au SAV (cf. paragraphe 5.3).

4.6. APRÈS UN DÉCLENCHEMENT

4.6.1. Évacuation de l'air

Pour pouvoir utiliser à nouveau l'airbag d'avalanche LiTRIC, tu dois d'abord évacuer l'air de l'airbag LiTRIC (B) à l'aide du dispositif de dégonflement (Q).

Pour cela, pousse le dispositif de dégonflement situé au niveau de la soufflerie LiTRIC (A) dans l'ouverture prévue à cet effet. L'air peut maintenant être évacué de l'airbag. Laisse le dispositif de dégonflement dans la soufflerie jusqu'à avoir fini de ranger l'airbag LiTRIC, puis retire-le.



Évacuation de l'air



ATTENTION

Pour évacuer l'air, seul le dispositif de dégonflement d'origine peut être utilisé. N'insère pas d'autres objets dans la valve du système LiTRIC !

EN

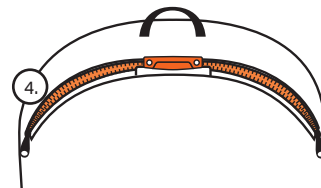
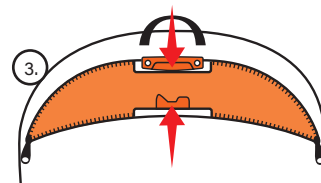
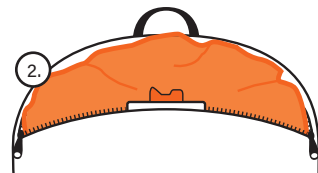
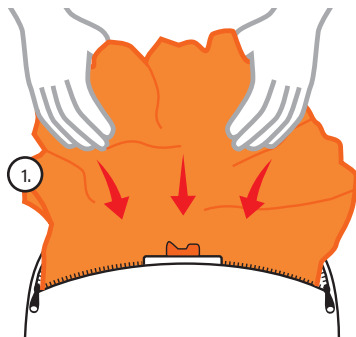
DE

FR

ES

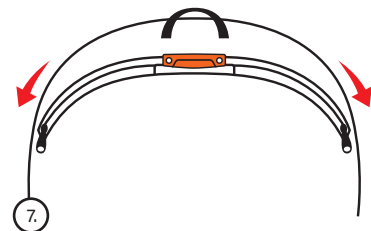
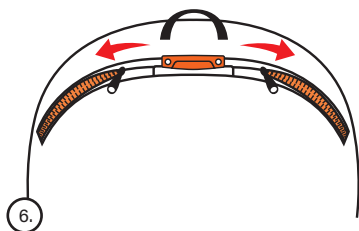
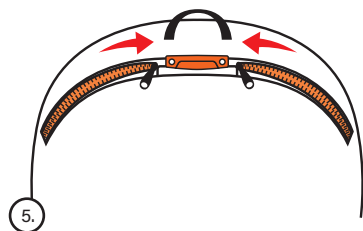
4.6.2. Rangement de l'airbag

- Verrouille la poignée de déclenchement (cf. paragraphe 4.4.1).
- Range l'airbag LiTRIC (**B**) de manière équilibrée dans le compartiment à airbag (**K**) comme indiqué sur les étapes 1 et 2.
- L'air restant peut ainsi facilement être évacué en appuyant sur l'airbag.
- Ferme le verrouillage mécanique du compartiment à airbag (**L**) en le contractant comme indiqué sur les étapes 3 et 4.



ATTENTION

Vérifie que le verrouillage soit bien enclenché!



- Tire l'une après l'autre les deux glissières de fermeture éclair jusqu'au verrouillage mécanique du compartiment à airbag en haut (étape 5).
- Enfin, tire les deux glissières de fermeture éclair à nouveau vers le bas (étapes 6 et 7).

ATTENTION

- L'airbag ne doit pas être rangé en étant torsadé !
- L'airbag ne doit pas être rangé en étant enroulé !
- L'airbag ne doit pas être rangé en étant plié !
- L'airbag ne doit pas être coincé dans la fermeture éclair ou dans le verrouillage !

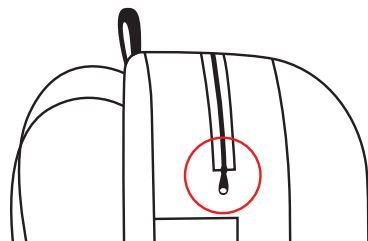
- Le compartiment à airbag ne doit pas être bloqué !
- Si l'airbag est humide, fais-le sécher à l'air libre avant de le ranger dans son compartiment pour une longue durée
- Ne range pas d'autres objets en plus de l'airbag dans le compartiment à airbag !
- Le dispositif de dégonflement doit être retiré avant l'utilisation de la soufflerie LiTRIC !

EN

DE

FR

ES



Glissière de fermeture éclair dans la position la plus basse

ATTENTION

- Assure-toi que les deux fermetures éclair soient bien fermées.
- Les deux glissières de fermeture éclair doivent être dans la position la plus basse pour garantir une ouverture complète du compartiment à airbag.

4.6.3. Option de re-déclenchement

L'alimentation électrique pour le déclenchement est réalisée par les supercondensateurs de l'airbag d'avalanche LiTRIC. Après un déclenchement, les supercondensateurs sont rechargés directement et automatiquement grâce à la batterie lithium-ion intégrée afin de permettre un autre déclenchement. Pour cela, l'airbag LiTRIC doit avoir été rangé, le système LiTRIC doit être allumé et la batterie

lithium-ion doit être suffisamment chargée (cf. paragraphe 4.3). Le temps de recharge dure environ 25 minutes. Dès que le système est prêt à être déclenché, un bref test du moteur est réalisé et les LED indiquent le niveau de recharge. Le système de l'airbag LiTRIC peut maintenant être déclenché à nouveau.



5. MAINTENANCE, STOCKAGE ET TRANSPORT

5.1. CONTRÔLE ANNUEL

Le système LiTRIC ne nécessite pas de maintenance spécifique. Contrôlez son état au moins une fois par an :

- Déclenchez-le au moins une fois par an pour le tester et l'entraîner.
- Vérifiez que l'airbag, une fois rempli, reste bien complètement gonflé pendant au moins trois minutes.
- Vérifiez bien que l'airbag ne soit pas endommagé et rangez-le à nouveau.

- Assurez-vous que l'ensemble du système LiTRIC reste complètement au sec pendant son stockage.
- Contrôlez régulièrement que le sac à dos ne soit pas endommagé.



ATTENTION

Pour tout dommage, la fonctionnalité de l'airbag d'avalanche LiTRIC doit être contrôlée par le fabricant (cf. paragraphe 5.3).

5.2. MAINTENANCE APRÈS UNE UTILISATION DANS UNE AVALANCHE

Chaque utilisation dans une avalanche peut affecter la résistance des matériaux et endommager l'airbag d'avalanche LiTRIC. Il est donc indispensable qu'il soit contrôlé dans ce cas. Après une utilisation dans une avalanche, ton airbag d'avalanche LiTRIC doit être contrôlé par le fabricant (cf. paragraphe 5.3).

EN

DE

FR

ES



5.3. SAV

- Pour joindre le SAV, merci de te rendre sur arcteryx.com/help/micon-litric.
- L'airbag d'avalanche LiTRIC est prévu pour 50 déclenchements (cf. l'affichage par LED 4.3). Pour continuer à l'utiliser, le fabricant doit d'abord le contrôler. Si aucun contrôle n'a été réalisé par le fabricant après 50 déclenchements, l'airbag d'avalanche LiTRIC ne doit plus être utilisé (cf. paragraphe 5.5).
- Un contrôle de service doit être réalisé au plus tard cinq ans après la date d'achat.
- Lors de ce contrôle de service payant, l'ensemble de l'airbag d'avalanche LiTRIC est contrôlé.

5.4. STOCKAGE

Pour être stocké pour une longue durée, pendant la période estivale par exemple, le système LiTRIC doit être réglé en mode

stockage afin de préserver la longévité de la batterie lithium-ion.

MODE STOCKAGE

- Connecte le câble USB-C (**R**) au port USB-C (**D**) et à une source de courant.
- Recharge le système complètement (cf. paragraphe 4.1).
- Débranche maintenant le câble USB-C du port USB-C et appuie sur le bouton Marche/Arrêt (**C**) dans un délai de 1 seconde. Maintiens le bouton Marche/Arrêt enfoncé pendant au moins 1 seconde.
- Les trois LED (**F**) commencent alors à clignoter jusqu'à ce que le niveau de charge soit optimal pour un stockage de long terme. Ce processus peut prendre plusieurs jours. L'airbag d'avalanche LiTRIC peut déjà être stocké en l'état. Le système s'éteindra automatiquement après avoir atteint le niveau de recharge prévu pour le stockage.



ATTENTION

Stocke le système LiTRIC dans un endroit sec, hors de portée des enfants et à température ambiante (environ 20°C). Assure-toi que l'ensemble du système LiTRIC reste complètement au sec pendant son stockage.

N.B. :

- Recharger le système avant de l'utiliser à nouveau (cf. paragraphe 4.1).
- Un appareil doit être complètement rechargé au plus tard 10 mois après avoir été stocké.

5.5. DURÉE DE VIE

Si les intervalles d'entretien et de maintenance recommandés (5.2, 5.3) et les contrôles annuels sont respectés, et si le système est manipulé de manière appropriée, le système LiTRIC a une durée de vie maximale de 10 ans à partir de sa date de fabrication ou de 50 déclenchements.

Sa durée de vie ne peut pas être déterminée avec précision étant donné qu'elle dépend de nombreux facteurs, tels que la fréquence d'utilisation, la prise en main, les influences climatiques, etc.

Le tableau suivant liste des points de repère pour situer la durée de vie de ton appareil :

FRÉQUENCE D'UTILISATION EN JOURS		DURÉE DE VIE MAX. EN SAISONS
extrêmement souvent	plus de 120 jours / saison	2
très souvent	de 91 à 120 jours / saison	3
souvent	de 41 à 90 jours / saison	5
occasionnellement	jusqu'à 40 jours / saison	10

EN

DE

FR

ES



5.6. NETTOYAGE

Pour nettoyer l'airbag d'avalanche LiTRIC, n'utilise que de l'eau. Ne le nettoie pas avec des solvants ou des détergents.

Après son nettoyage, l'airbag d'avalanche LiTRIC doit être mis complètement à sécher à température ambiante avant d'être réutilisé. Autrement, il risque de givrer.

5.7. TRANSPORT ET VOYAGES

Assure-toi que le système LiTRIC soit éteint (cf. paragraphe 4.2) et que la poignée de déclenchement **(H)** soit verrouillée (cf. paragraphe 4.4.1) avant de prendre un moyen de transport comme un bus, un avion, un hélicoptère ou tout autre véhicule.

Pour voyager avec l'airbag d'avalanche LiTRIC, aucun document de transport n'est nécessaire. Avec une puissance de 7,4 Wh, la batterie lithium-ion LiTRIC est soumise aux mêmes critères standard de voyage qu'un téléphone mobile, par exemple, ou qu'un autre petit appareil électronique. Les supercondensateurs LiTRIC sont des éléments passifs qui ne sont soumis à aucune limitation lors d'un voyage.

En tant que passager dans un moyen de transport aérien, il est possible d'emporter des appareils électroniques portables si les conditions suivantes sont respectées :

- $\leq 100\text{Wh}$ de puissance nominale
- ≤ 15 appareils par personne
- pour l'usage individuel de cette personne

N.B. :

Avant ton voyage en avion, vérifie les réglementations de voyage en vigueur.



EN

DE

5.8.

RECYCLAGE



Ne jette jamais des appareils électriques dans les ordures ménagères.

Dépose tes appareils électriques aux points de recyclage prévus à cet effet.

Le produit peut être retourné au vendeur pour qu'il soit recyclé sans frais. Pour le recyclage, respecte les réglementations en vigueur dans ton pays.

5.9.

DONNÉES TECHNIQUES

- Après avoir été déclenché, le système LiTRIC souffle à nouveau brièvement à deux reprises à intervalles d'une minute
- Volume de l'airbag LiTRIC : 150 l
- Poids du système LiTRIC : environ 1080 g
- Température de fonctionnement tolérée : de -30°C à 45°C

- Température de stockage optimale pour la batterie : 20°C
- Température tolérée pour la recharge : de -20°C à 45°C
- Caractéristiques de la batterie :
Puissance nominale de la batterie lithium-ion : 3,7V, 2000mAh, 7,4Wh

FR

ES



6. HOMOLOGATION ET CONFORMITÉ

FABRICANT

Arc'teryx Equipment
#110 - 2220 Dollarton Hwy
North Vancouver, BC
V7H 1A8 | Canada

MODÈLE

Le système d'airbag d'avalanche LiTRIC dispose de la certification TÜV Süd Product Service GmbH conformément aux décret EPI (EU) 2016/425 et aux directives CE.

TÜV Süd Product Service GmbH,
Daimlerstr 11, D-85748 Garching
Numéro de l'organe de contrôle 0123

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante :
arcteryx.com/help/eu-conformity



7. LABELS ET MARQUAGES

LiTRIC Nom du modèle du système airbag



Lire les instructions d'utilisation et les avertissements avant utilisation



Date de fabrication : année – mois

Numéro de série individuel

2022 – 123 – 123



Le marquage CE garantit la conformité avec la directive sur les équipements de protection individuelle (UE) 2016/425

EN 16716 L'airbag d'avalanche LiTRIC est conforme à la norme EN 16716:2017, « Équipement d'alpinisme et d'escalade – Systèmes de sac gonflable anti-ensevelissement lors d'une avalanche – Exigences de sécurité et méthodes ».



Le symbole d'une poubelle sur roulettes signifie que les appareils électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets non recyclables

EN

DE

FR

ES



8. GARANTIE

La période de garantie en cas de défauts de fabrication et de matériaux du système LiTRIC est de deux ans à partir de la date d'achat.

Si tu le souhaites, tu peux enregistrer ton SYSTÈME LiTRIC sur www.arcteryx.com pour que nous t'envoyons des informations de sécurité.

Si tu l'enregistres, tu recevras une extension de garantie pour ton système LiTRIC : elle passera de 2 à 5 ans. Le sac à dos LiTRIC n'est pas compris dans l'extension de garantie.

La batterie et le câble de recharge ne sont

pas compris dans la garantie, ni les dommages résultant d'une manipulation inadéquate ou des phénomènes d'usure naturels. Pour les appareils qui ne présentent aucun défaut, le contrôle est facturé.

Les frais d'expédition sont à la charge du propriétaire.

Les droits de garantie prévus par la loi ne sont pas affectés par la mise à disposition d'une garantie.



EN

DE

FR

ESPAÑOL

ES



REGISTRO DE SEGURIDAD

PUEDES REGISTRAR TU SISTEMA LiTRIC EN [ARCTERYX.COM](https://arcteryx.com) PARA RECIBIR INFORMACIÓN RELACIONADA CON LA SEGURIDAD. SI TE REGISTRAS, RECIBIRÁS ADEMÁS UNA AMPLIACIÓN DE LA GARANTÍA DEL SISTEMA LiTRIC DE 2 A 5 AÑOS. LA MOCHILA LiTRIC QUEDA EXCLUIDA DE LA AMPLIACIÓN DE LA GARANTÍA.





LEYENDA

A _ Ventilador LiTRIC

B _ Airbag LiTRIC

C _ Botón de ENCENDIDO/
APAGADO

D _ Puerto USB-C

E _ Tapa

F _ Indicadores LED

G _ Entrada de aire

H _ Tirador de activación

I _ Fijación

J _ Cable Bowden

K _ Compartimento del airbag

L _ Cierre mecánico del comparti-
mento del airbag

M _ Correa para la pierna con
mosquetón

N _ Anillo para la correa de la pierna

O _ Cinturón lumbar

P _ Correa pectoral

Q _ Válvula de desinflado

R _ Cable USB-C

S _ Mochila LiTRIC

T _ Manual de instrucciones

Definiciones

Sistema LiTRIC: designa el sistema compuesto por A, B, C, D, E, F, G, H, I, J.

Airbag para avalanchas LiTRIC: designa el producto completo (de la A a la T), compuesto por la mochila LiTRIC con el sistema LiTRIC incorporado.

EN

DE

FR

ES



CONTENIDO

Registro de seguridad.....	94
1. Advertencias.....	97
2. Exención de responsabilidad.....	100
3. Introducción.....	100
4. Funcionamiento.....	101
5. Mantenimiento, almacenamiento y transporte.....	115
6. Autorización y declaración de conformidad.....	120
7. Marcado y etiquetado.....	121
8. Garantía.....	122



1. ADVERTENCIAS

- El airbag para avalanchas LiTRIC no te protege contra posibles aludes.
- Debes familiarizarte con el protocolo de actuación en caso de avalancha.
- Tu disposición a asumir riesgos no debe aumentar de ningún modo por el uso del airbag para avalanchas LiTRIC.
- La funcionalidad y el mecanismo del airbag para avalanchas LiTRIC están diseñados para reducir el riesgo de quedar sepultado. Sin embargo, hay situaciones en las que esto no es posible o solo lo es de forma limitada.
- Antes de utilizar el airbag para avalan-

chas LiTRIC, debes leer y comprender todo el manual de instrucciones y familiarizarte con el producto, así como conocer y asumir los riesgos asociados a su utilización.

- El incumplimiento de alguna de las instrucciones de este manual puede provocar lesiones graves o, incluso, la muerte.
- Arc'teryx no se hace responsable de las consecuencias directas, indirectas o relacionadas con un accidente, ni de cualquier otra forma de daño causada por el uso inadecuado de este producto. Esto no se aplica en la medida en que la

responsabilidad sea obligatoria por ley.

- Si se ha instalado una nueva versión del software en tu sistema LiTRIC, dirígete cuanto antes a www.arcteryx.com para familiarizarte con las últimas indicaciones de uso.
- **ESTE DISPOSITIVO LLEVA INSTALADA UNA BATERÍA DE IONES DE LITIO. DEBE PRESTARSE ESPECIAL ATENCIÓN A LO SIGUIENTE:**
- No utilices ni dejes el sistema LiTRIC cerca de una fuente de calor como un fuego o un calefactor.
- No utilices ni dejes el sistema LiTRIC a

EN

DE

FR

ES



temperaturas muy elevadas (por ejemplo, bajo la luz solar directa e intensa o dentro de un vehículo en condiciones de calor extremo). En caso de no seguir estas indicaciones, el dispositivo se podría sobrecalentar e incluso explotar o arder, además de que podría empeorar su rendimiento y acortarse su vida útil.

- Si el sistema LiTRIC emite algún olor, genera calor, se deforma o aparece alguna anomalía durante el uso, la carga o el almacenamiento, retira inmediatamente el cable de carga y coloca el dispositivo en un contenedor que se

pueda cerrar como, por ejemplo, una caja metálica.

- Carga el sistema LiTRIC únicamente con el cable USB que se incluye. La tensión del cargador no debe superar los 5 V. Utiliza únicamente un cargador con certificación CE/UL con un nivel de protección de Clase II (doble aislamiento contra voltajes peligrosos). No dejes el dispositivo sin supervisión mientras se carga.
- El airbag para avalanchas LiTRIC requiere un manejo cuidadoso del sistema y una comprobación exacta de su funcionamiento antes de cada uso.

- Arc'teryx no se responsabiliza de las posibles lesiones resultantes de un accidente por un alud en el que se utilice un airbag para avalanchas LiTRIC.
- Un airbag para avalanchas LiTRIC NO sustituye al equipo de emergencia necesario para avalanchas (DVA, sonda, pala).
- No sumerjas el sistema LiTRIC en agua.
- No expongas el airbag para avalanchas LiTRIC a temperaturas superiores a 55°C.
- Queda prohibida cualquier manipulación del airbag para avalanchas LiTRIC



EN

DE

FR

ES

ya que puede provocar el mal funcionamiento del mismo. La garantía no cubre estos supuestos.

- En ningún caso debe abrirse ninguna de las partes que componen el sistema LiTRIC: ventilador **(A)**, airbag **(B)** y cable Bowden **(J)**. Abrir el sistema implica interferir en el estado autorizado por el fabricante y conlleva riesgos para la seguridad.
- El mantenimiento y las revisiones completas del sistema solo pueden ser realizados por el fabricante. Para tramitar

este servicio visita la página arcteryx.com/help/micon-litric

- No utilices el sistema LiTRIC si no tiene suficiente batería o si no se ha tratado de acuerdo con las indicaciones de este manual.
- El airbag para avalanchas LiTRIC no se activa de forma automática. Debes tirar del tirador de activación para desplegarlo.
- Este producto se ha diseñado solo para el uso en situaciones de emergencia.

El usuario debe tomar todas las precauciones necesarias para evitar las avalanchas.



2. EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Los airbags para avalanchas LiTRIC están diseñados para soportar las enormes fuerzas que pueden producirse en un alud. Todos los airbags para avalanchas LiTRIC tienen una certificación TÜV/CE (DIN EN 16716) para este fin (consulta el apartado 6). Queda excluida cualquier tipo de garantía y responsabilidad para con el comprador por el funcionamiento del airbag para avalanchas LiTRIC más allá de las propiedades certificadas por Arc'teryx, excepto en los casos de responsabilidad obligatoria prescritos por la ley. Esto se aplica en particular a los casos de manipulación indebida, intento de reparación o sustitución de piezas por parte de personas no autorizadas, así como el uso o instalación de componentes de terceros no autorizados por Arc'teryx.

3. INTRODUCCIÓN

El sistema LiTRIC es un sistema con un ventilador de accionamiento eléctrico que permite varias activaciones con una sola recarga de energía y, todo ello, con un peso muy reducido.

Los supercondensadores proporcionan la energía necesaria para activar el airbag. Tras la primera activación, los supercondensadores se recargarán de nuevo mediante la pequeña batería de iones de litio integrada permitiendo así inflar de nuevo el airbag trascurrido un breve periodo de tiempo.



4. FUNCIONAMIENTO

EN

DE

4.1. CARGA DE LA BATERÍA

Levanta con cuidado la tapa **(E)** del puerto USB-C **(D)**. Carga el dispositivo con el cable USB-C **(R)** que se incluye conectándolo a un puerto USB (por ejemplo, un ordenador portátil) o a un cargador USB (consulta el apartado 1). El estado de carga se muestra mediante indicadores led **(F)** (consulta el apartado 4.3).

Cuando se haya completado la carga, desconecta enseguida el cable USB-C y vuelve a cerrar bien la tapa para proteger el sistema de la suciedad y la humedad.

NOTA

El sistema debe cargarse antes del primer uso.



ATENCIÓN

Bloquea el tirador de activación durante la carga (consulta el apartado 4.4.1). El airbag puede desplegarse si se acciona el tirador de activación cuando los indicadores led estén encendidos y también durante el proceso de carga. No dejes el cable USB-C conectado cuando utilices el airbag para avalanchas LiTRIC sobre el terreno.

FR

ES



4.2. ENCENDER Y APAGAR

Levanta con cuidado la tapa **(E)**. Para encender el sistema, mantén pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO **(C)** durante al menos 2 segundos.

Los tres indicadores led **(F)** se iluminarán y sonará una secuencia de tonos ascendente.

El sistema LiTRIC comprueba automáticamente el estado del dispositivo electrónico cada vez que se enciende.

Después de encenderse, la batería de iones de litio carga los supercondensadores hasta el nivel óptimo para la activación del airbag. La duración de este proceso depende del nivel de batería del sistema. Si el sistema se ha recargado recientemente, el tiempo de carga de los

supercondensadores puede ser de unos segundos o de unos minutos. Si el sistema LiTRIC se acaba de activar, el tiempo de carga será de aproximadamente 25 minutos.

Cuando el sistema está preparado para la activación del airbag, se realiza brevemente una prueba del motor y los indicadores led muestran el nivel de la batería (consulta el punto 4.3). El airbag LiTRIC está preparado para activarse.

Para apagar el sistema, mantén pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO **(C)** durante, al menos, 2 segundos.

Los tres indicadores led **(F)** se iluminarán y sonará una secuencia de tonos descendente.



ATENCIÓN

Cierra bien la tapa después de encender o apagar el dispositivo para protegerlo de la suciedad y la humedad.



4.3. INFORMACIÓN DE LOS INDICADORES LED

Los indicadores led (F) se pueden ver fácilmente desde dentro y desde fuera de la mochila.

EN

LED SEÑALES	SIGNIFICADO
	Carga en curso
	El airbag está listo para activarse al menos dos veces
	¡Recarga la batería! El sistema LiTRIC todavía está listo para activarse en, al menos, las próximas 8 horas
	¡Recarga la batería! El sistema LiTRIC puede apagarse en cualquier momento. No se garantiza la activación del airbag
	El dispositivo esta completamente cargado y apagado
	El dispositivo esta completamente cargado y encendido

DE

FR

ES



LED SEÑALES	SIGNIFICADO
	ATENCIÓN ¡Error del sistema! Sigue los siguientes pasos ▪ Apaga el sistema LiTRIC y vuelve a encenderlo. Si la luz roja fija se mantiene, ▪ recarga la batería del sistema LiTRIC. Si la luz roja fija se mantiene, ▪ debes enviar el airbag para avalanchas LiTRIC al servicio técnico (consulta el apartado 5.3).
	Se ha alcanzado el máximo de 50 activaciones: debes enviar el airbag para avalanchas LiTRIC al servicio técnico (consulta el apartado 5.3)

Los cambios en el estado operativo se indican con diferentes tonos

- Secuencia de tonos ascendentes: el sistema LiTRIC se ha encendido
- Secuencia de tonos descendentes: el sistema LiTRIC se ha apagado
- Tono continuo de 3 segundos: el sistema LiTRIC necesita recargarse. El sistema LiTRIC puede apagarse en cualquier momento. No se garantiza la activación del airbag.
- Tono continuo de 10 segundos: el sistema LiTRIC se apagará por carga insuficiente



4.4. USO EN MONTAÑA

Para su uso en la montaña, el sistema LiTRIC debe estar encendido y con un nivel de carga suficiente (consulta los apartados 4.2/4.3).

4.4.1. Funcionamiento del tirador de activación

El tirador de activación (H) debe estar desbloqueado para poder activar el ventilador LiTRIC. El tirador se encuentra en la correa del hombro de la mochila. Para activar el sistema LiTRIC, tira con fuerza del mismo.

El diseño del tirador permite el manejo con guantes, independientemente de si se es zurdo o diestro.

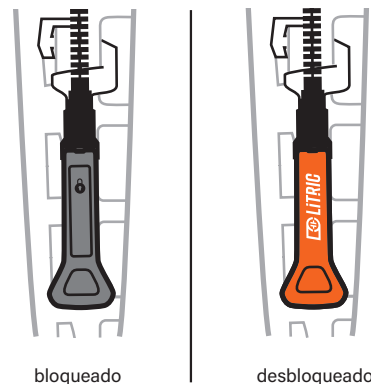
El tirador de activación se bloquea o se desbloquea con un giro de 180°.

- Si el lado de color naranja del tirador está hacia fuera, el tirador de activación está desbloqueado y listo para activar el airbag.
- Si el lado de color negro con el símbolo del candado está hacia fuera y el tirador está encajado, el tirador de activación está bloqueado.



ATENCIÓN

En lugares en los que la activación del airbag para avalanchas LiTRIC pueda suponer un peligro para ti u otras personas (por ejemplo, en vehículos, en ascensores, entre una multitud, en una arista, etc.), asegúrate de que no se pueda tirar accidentalmente del tirador, ya que este activaría el airbag. Para que esto no ocurra, bloquea el tirador de activación.



EN

DE

FR

ES

ATENCIÓN

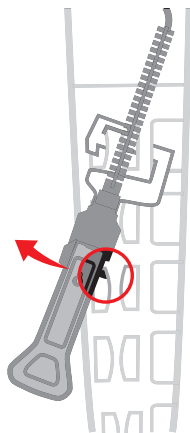
El sistema debe estar listo para el uso antes de entrar en un terreno con riesgo de avalancha. Para ello, desbloquea el tirador de activación.

4.4.2. Ajuste de la altura del tirador

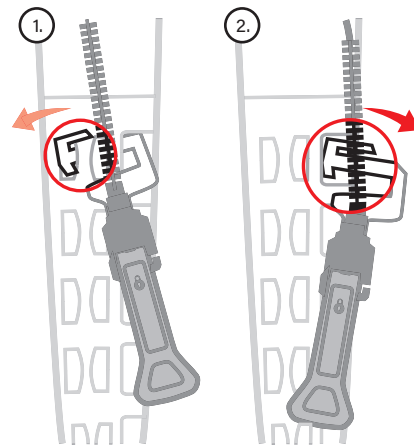
El tirador de activación (H) puede ajustarse en la correa del hombro en tres alturas diferentes sin necesidad de utilizar ninguna herramienta, adaptándose así perfectamente a las características anatómicas de cada usuario.

Cómo cambiar la posición del tirador:

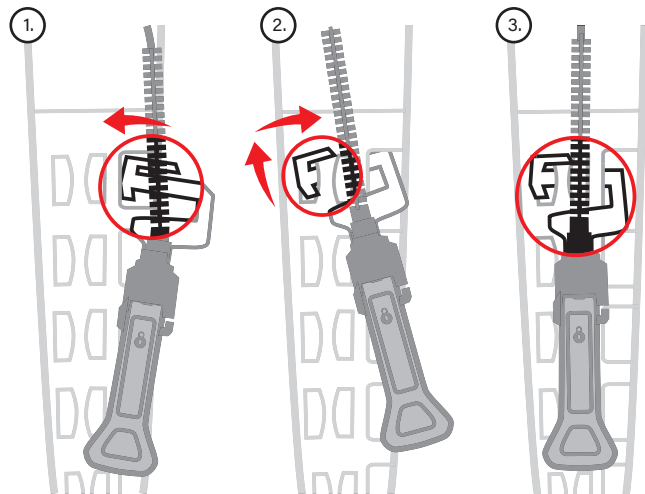
Apaga el sistema LiTRIC (consulta el apartado 4.2)



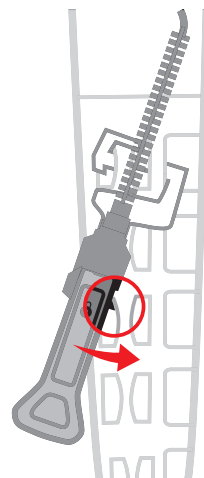
Primero, desengancha el tirador del enganche inferior de la fijación (I)



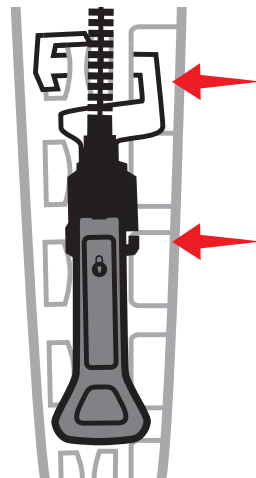
Después, desengancha el tirador del gancho superior de la fijación



Para volver a fijar el tirador, empieza por el enganche superior



Finalmente, fija el enganche inferior



Fijación enganchada

ATENCIÓN

La fijación del tirador debe estar enganchada a la correa del hombro con ambos enganches.

EN

DE

FR

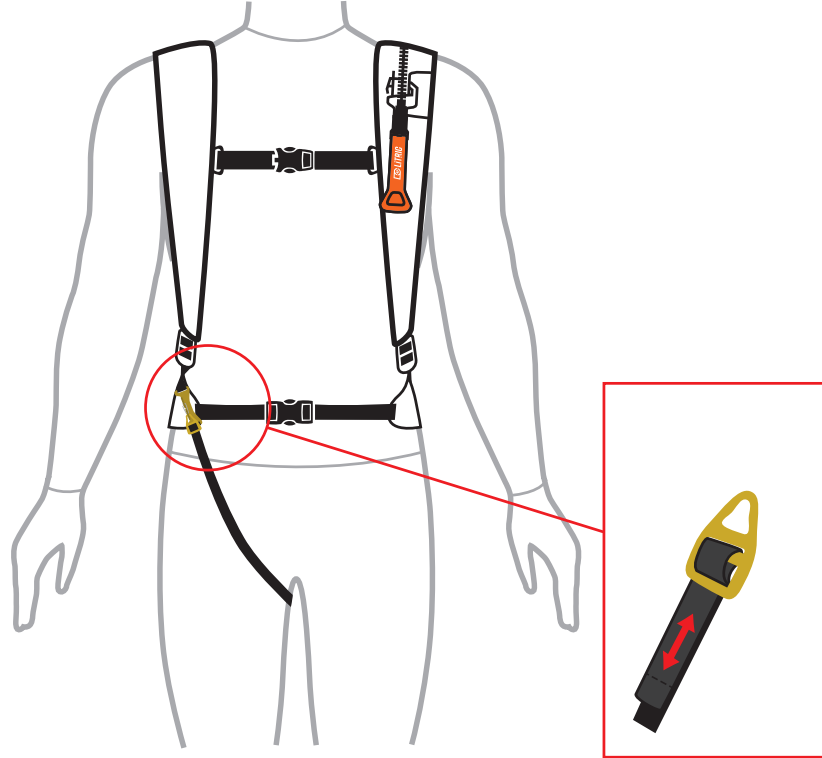
ES

4.4.3. Uso de la correa para la pierna

Debido a las diferentes fuerzas que se producen en una avalancha, es necesario utilizar la correa de la para la pierna para no perder la mochila cuando el airbag está desplegado. Regula la longitud de la correa para la pierna en el cinturón, de manera que quede ajustada al cuerpo sin restarte libertad de movimiento.

ATENCIÓN

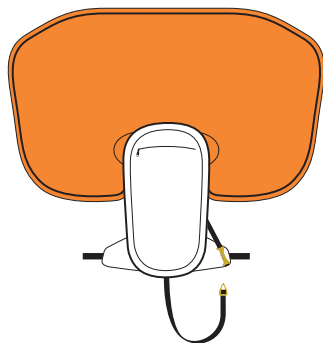
La correa para la pierna debe estar enganchada cuando se vaya a usar el airbag para avalanchas LiTRIC para garantizar un funcionamiento seguro. El mosquetón de la correa para la pierna debe engancharse en el anillo (N) previsto para ello en el cinturón lumbar (O).





4.4.4. Cómo llevar la mochila LiTRIC

Ponte la mochila LiTRIC (S) y luego regula las correas de los hombros hasta que queden bien ajustadas. Cierra las hebillas del cinturón lumbar y de la correa pectoral (O, P) primero una y después la otra. Ajústalas y asegúrate de que están bien cerradas. Cierra la correa para la pierna (consulta el apartado 4.4.3.).



Área de apertura del airbag LiTRIC

ATENCIÓN

- Los dispositivos DVA pueden sufrir interferencias por otros aparatos electrónicos y magnéticos. Para minimizar estas interferencias, coloca el dispositivo DVA en la parte delantera del cuerpo, de forma que haya la mayor distancia posible entre el DVA y el sistema LiTRIC.
- Cuando prepares la mochila, asegúrate de que no haya ningún objeto puntiagudo colocado de tal forma que pueda dañar el ventilador LiTRIC (A), el airbag LiTRIC (B) o el compartimento del airbag (K).
- Si llevas piolets, herramientas para hielo o bastones de esquí, asegúrate de que tengan los protectores colocados.
- La entrada de aire (G) del airbag para avalanchas LiTRIC debe estar despejada para permitir la aspiración de aire. No guardes ningún objeto, por ejemplo una chaqueta, tapando la entrada de aire.
- No enganches ningún objeto a la mochila LiTRIC que impida o dificulte la apertura del compartimento del airbag o el inflado del airbag LiTRIC.

EN

DE

FR

ES

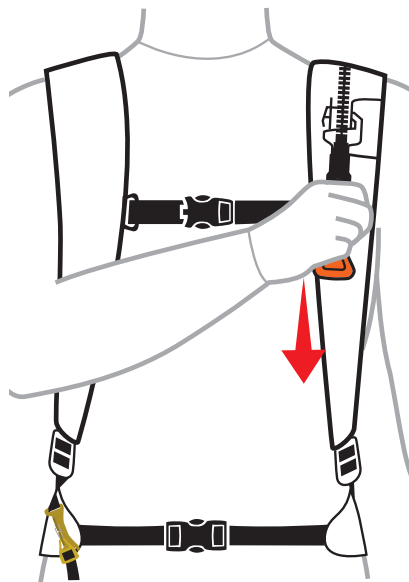
4.5. ACTIVACIÓN DEL AIRBAG

4.5.1. Cómo desplegar el airbag para avalanchas LiTRIC

En caso de alud, activa inmediatamente el airbag para avalanchas LiTRIC. Para ello, tira del tirador de activación con la máxima fuerza posible y de forma brusca. El airbag LiTRIC comenzará a llenarse sin necesidad de hacer nada más. El airbag LiTRIC inflado no debería dificultar tus movimientos a la hora de evitar o salir de una avalancha.

NOTA

Es necesario practicar con regularidad la activación del airbag para avalanchas LiTRIC para poder reaccionar rápidamente en caso de emergencia.



Activación

⚠ ATENCIÓN

El sistema LiTRIC debe estar encendido para poder activarse.

El sistema debe tener batería suficiente para que el airbag se despliegue correctamente.



4.5.2. Qué hacer en caso de avalancha

En primer lugar, familiarízate con los procedimientos adecuados que debes seguir en caso de avalancha. La regla número uno es: en caso de avalancha, intenta siempre salir de la avalancha o ponerte a salvo lo antes posible. Mantén el airbag para avalanchas LiTRIC hinchado y pegado al cuerpo hasta que haya pasado el riesgo inminente de avalancha y hayas salido de la zona de peligro.

ATENCIÓN

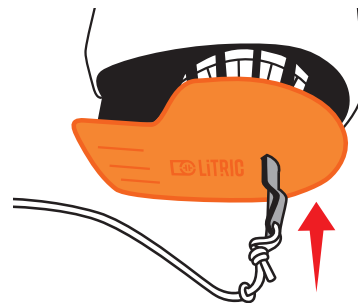
Si has tenido que desplegar y utilizar el airbag para avalanchas LiTRIC en caso de alud, deberás enviar tu airbag para avalanchas LiTRIC al servicio técnico (consulta la sección 5.3).

4.6. DESPUÉS DE UNA ACTIVACIÓN

4.6.1. Extracción el aire

Para poder volver a utilizar el airbag para avalanchas LiTRIC, primero deberás deshinchar el airbag LiTRIC (B) con la válvula de desinflado (Q).

Para ello, introduce la válvula de desinflado en el ventilador LiTRIC (A) a través de la abertura prevista para esto. Ahora puede liberarse el aire del airbag. Deja la válvula de desinflado en el ventilador hasta que el airbag LiTRIC esté guardado de nuevo. Luego puedes retirarla.



Desinflado

ATENCIÓN

Utiliza solo la válvula de desinflado original para sacar el aire. No introduces ningún objeto extraño en el ventilador del sistema LiTRIC.

EN

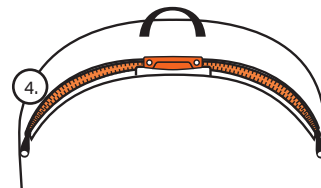
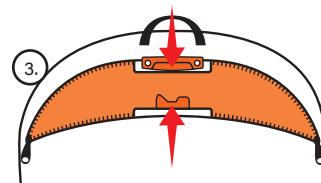
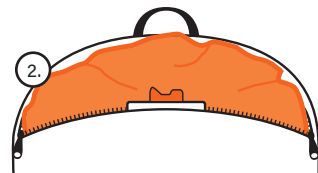
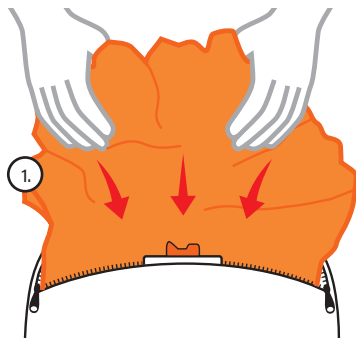
DE

FR

ES

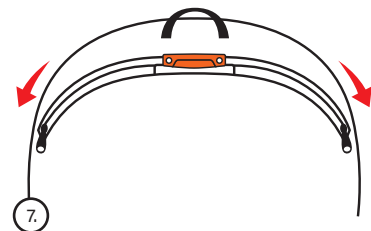
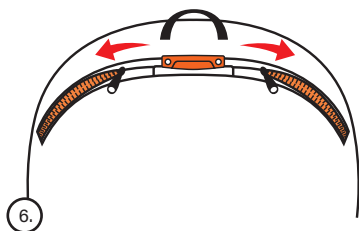
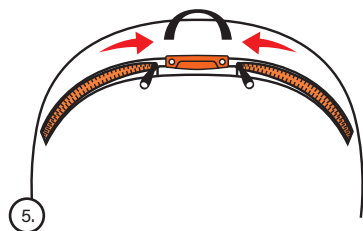
4.6.2. Guardar el airbag

- Bloquea el tirador de activación (consulta el apartado 4.4.1).
- Introduce el airbag LiTRIC (**B**) distribuido de forma uniforme en el compartimento del airbag (**K**) como se indica en los pasos 1 y 2.
- Puedes extraer el aire residual simplemente presionando el airbag.
- Cierra el cierre mecánico del compartimento del airbag presionando ambas partes como se indica en los pasos 3 y 4.



ATENCIÓN

Asegúrate de que el cierre esté bien encajado.



- Sube los tiradores de ambas cremalleras hasta llegar al cierre mecánico del compartimento del airbag (paso 5).
- A continuación, vuelve a bajar los tiradores de las dos cremalleras hasta la parte inferior (pasos 6 y 7).

ATENCIÓN

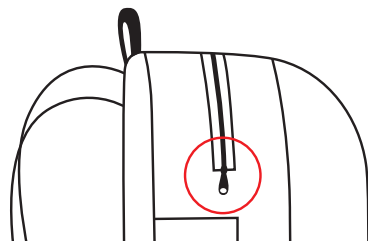
- ¡No retuerzas el airbag al guardarlo!
- ¡No enrolles el airbag al guardarlo!
- ¡No pliegues el airbag al guardarlo!
- Asegúrate de que el airbag no se quede enganchado o pellizcado con la cremallera o el cierre.
- No bloques el compartimento del airbag.
- Antes de guardar el airbag durante un periodo de tiempo más prolongado, déjalo secar al aire si está húmedo.
- No guardes ningún otro objeto que no sea el propio airbag en el compartimento destinado para ello.
- Asegúrate de retirar la válvula de desinflado del ventilador LiTRIC antes de usarlo.

EN

DE

FR

ES



Tirador de la cremallera
en la parte inferior

ATENCIÓN

- Asegúrate de que ambas cremalleras están cerradas.
- Los tiradores de las dos cremalleras deben estar en la parte inferior para garantizar la apertura total del compartimento del airbag.

4.6.3. Opción de reactivación

Los supercondensadores proporcionan la energía necesaria para activar el airbag para avalanchas LiTRIC. Después de la activación del airbag, los supercondensadores se vuelven a cargar inmediatamente de forma automática gracias a la batería de iones de litio integrada para estar preparados para una nueva activación. Para ello, es necesario guardar el airbag LiTRIC y encender de nuevo el sistema LiTRIC. La batería de iones de

litio debe tener suficiente carga (consulta el apartado 4.3). El tiempo de carga de los supercondensadores es de aproximadamente 25 minutos.

Cuando el sistema está preparado para un nuevo uso, se realiza brevemente una prueba del motor y los indicadores led se iluminan mostrando el nivel de batería. El sistema de airbag LiTRIC estará entonces listo para activarse de nuevo.



5. MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

EN

5.1. REVISIÓN ANUAL DEL ESTADO DEL SISTEMA

Activa el airbag al menos una vez al año para comprobar que funciona correctamente y también para practicar:

- Comprueba que el airbag se mantiene completamente inflado durante al menos 3 minutos.
- Comprueba el estado del airbag, asegúrate de que no presenta ningún daño y guárdalo de nuevo en la mochila.

- Asegúrate de que todos los componentes del sistema LiTRIC están completamente secos antes de guardarlos.
- Comprueba el estado de la mochila con regularidad para detectar cualquier daño.



ATENCIÓN

En caso de que se produzca cualquier daño, el fabricante debe comprobar el funcionamiento del airbag para avalanchas LiTRIC (consulta el apartado 5.3).

5.2. MANTENIMIENTO DESPUÉS DEL USO EN UNA AVALANCHA

DE

El uso en una avalancha puede poner a prueba la resistencia de los materiales y causar daños en el airbag para avalanchas LiTRIC. Por lo tanto, es imprescindible una revisión por parte del servicio técnico después de su uso en una avalancha. El fabricante debe comprobar el funcionamiento del airbag para avalanchas LiTRIC después de su uso en un alud (consulta el apartado 5.3).

FR

ES



5.3. SERVICIO TÉCNICO

- Para tramitar este servicio visita la página arcteryx.com/help/micon-litric.
- El airbag para avalanchas LiTRIC está diseñado para activarse hasta en 50 ocasiones (consulta el apartado 4.3. sobre los indicadores led). El servicio técnico del fabricante deberá comprobar el estado del sistema para poder seguir utilizándolo. No se debe seguir utilizando el airbag para avalanchas LiTRIC si, después de las 50 activaciones, el fabricante no ha realizado la revisión del sistema (consulta también el apartado 5.5).
- Debe realizarse una revisión como máx. 5 años después de la fecha de compra.
- Este servicio de revisión es de pago e incluye la inspección completa del airbag para avalanchas LiTRIC.

5.4. ALMACENAMIENTO

Si no se prevé el uso del airbag durante un tiempo prolongado, por ejemplo, durante los meses de verano, el sistema LiTRIC

debe ponerse en modo de almacenamiento para garantizar una mayor vida útil de la batería de iones de litio.

MODO ALMACENAMIENTO

- Conecta el cable USB-C (**R**) al puerto USB-C (**D**) y enchúfalo a una fuente de alimentación.
- Realiza una carga completa del sistema (consulta el apartado 4.1).
- A continuación, desconecta el cable USB-C del puerto USB-C y pulsa el botón de ENCENDIDO/APAGADO (**C**) antes de que transcurra 1 segundo. Mantén pulsado el botón de ENCEN-

DIDO/APAGADO durante al menos 1 segundo.

- Los tres indicadores led (**F**) comenzarán a parpadear y continuarán así hasta que se alcance el nivel de carga óptimo para un almacenamiento prolongado. Este proceso puede durar varios días. Finalmente, el airbag para avalanchas LiTRIC estará listo para guardarse. El sistema se apagará al alcanzar el nivel de batería óptimo para su almacenamiento.



ATENCIÓN

Guarda tu sistema LiTRIC fuera del alcance de los niños y en un lugar seco y a temperatura ambiente (aprox. 20°C). Asegúrate de que todos los componentes del sistema LiTRIC están completamente secos antes de guardarlos.

NOTA

- Vuelve a cargar el sistema antes de utilizarlo de nuevo (consulta el apartado 4.1).
- El equipo almacenado se deberá volver a cargar totalmente transcurridos, como máximo, 10 meses sin usarse.

5.5. VIDA ÚTIL

Si se mantienen los intervalos recomendados de mantenimiento y revisión técnica (5.2, 5.3), se realizan las comprobaciones anuales del estado y se utiliza de la manera correcta, el sistema LiTRIC tiene una vida útil máxima de 10 años desde la fecha de fabricación o de 50 activaciones.

La vida útil no puede determinarse con exactitud porque en ella influyen numerosos factores como la frecuencia de uso, el manejo o las influencias climáticas, entre otros.

La siguiente tabla proporciona unos valores indicativos sobre la vida útil:

FRECUENCIA DE USO EN DÍAS		VIDA ÚTIL MÁXIMA EN TEMPORADAS
extremadamente frecuente	más de 120 días / temporada	2
muy frecuente	de 91 a 120 días / temporada	3
frecuente	de 41 a 90 días / temporada	5
ocasional	hasta 40 días / temporada	10

EN

DE

FR

ES



5.6. LIMPIEZA

Utiliza únicamente agua para limpiar el airbag para avalanchas LiTRIC. No lo limpies con disolventes ni detergentes. Después de la limpieza, deja secar el airbag para avalanchas LiTRIC a temperatura ambiente. Debe estar completamente seco para su reutilización, de lo contrario, existe el riesgo de que se forme escarcha.

5.7. TRANSPORTE Y VIAJES

Asegúrate de que el sistema LiTRIC esté apagado (consulta el apartado 4.2) y el tirador de activación (**H**) esté bloqueado (consulta el apartado 4.4.1) antes de utilizar cualquier medio de transporte, ya sea un autobús, un avión, un helicóptero u otro vehículo.

No se requiere ningún documento especial para viajar con el airbag para avalanchas LiTRIC. La batería de iones de litio LiTRIC tiene una capacidad de 7,4 Wh, por lo que está sujeta a las mismas condiciones estándar para viajar que un teléfono móvil u otros dispositivos electrónicos pequeños. Los supercondensadores LiTRIC son elementos pasivos que no están sujetos a ninguna restricción de viaje.

Como pasajero en el transporte aéreo, se permite llevar dispositivos electrónicos portátiles si se cumplen las siguientes condiciones:

- ≤ 100 Wh de potencia nominal
- ≤ 15 unidades por persona
- es para el uso personal del viajero

NOTA

Comprueba la normativa vigente antes de viajar en transporte aéreo.



EN

DE

FR

ES

5.8.

ELIMINACIÓN



No elimines nunca los aparatos eléctricos junto con la basura doméstica.

Desecha los dispositivos electrónicos en los puntos de reciclaje designados especialmente para ello.

El producto puede devolverse al vendedor para su eliminación sin coste alguno.

Sigue en todo momento la normativa local vigente sobre eliminación de residuos.

5.9.

DATOS TÉCNICOS

- Cuando se activa, el sistema LiTRIC sopla aire brevemente dos veces con un intervalo de tiempo de un minuto
- Volumen del airbag LiTRIC: 150l
- Peso del sistema LiTRIC: 1080g aprox.
- Temperatura de funcionamiento permitida: de -30°C a 45°C
- Temperatura óptima de almacenamiento para la batería: 20°C
- Temperatura permitida durante la carga: de -20°C a 45°C
- Especificaciones de la batería:
Potencia nominal de la batería de iones de litio: 3,7V, 2000mAh, 7,4Wh



6. AUTORIZACIÓN Y DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

FABRICANTE

Arc'teryx Equipment
#110 - 2220 Dollarton Hwy
North Vancouver, BC
V7H 1A8 | Canada

CLASE

sistema de airbag para avalanchas LiTRIC
Norma: EN 16716:2017

El sistema de airbag para avalanchas LiTRIC está certificado por TÜV Süd Product Service GmbH de acuerdo con la Decreto PPE (EU) 2016/ 425 relativa a los equipos de protección individual y las directivas CE.

TÜV Süd Product Service GmbH,
Daimlerstr 11, D-85748 Garching
Número de la oficina de verificación 0123

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE puede encontrarse en la siguiente dirección web:
arcteryx.com/help/eu-conformity



7. MARCADO Y ETIQUETADO

LiTRIC Nombre del modelo del sistema
de airbag



Lea detenidamente las instrucciones
y advertencias antes de su uso



Fecha de fabricación: año - mes

Número de serie individual

2022 - 123 - 123



El marcado CE garantiza el cumpli-
miento de la Directiva sobre equipos
de protección individual (UE)
2016/425.

EN 16716 El airbag para avalanchas LiTRIC
cumple con la norma EN 16716:2017,
«Equipos de alpinismo y escalada.
Sistemas de airbag para avalanchas.
Requisitos de seguridad y métodos
de ensayo»



El símbolo de un contenedor de basura
con ruedas tachado significa que los
aparatos electrónicos no se pueden
eliminar junto con la basura doméstica

EN

DE

FR

ES



8. GARANTÍA

El periodo de garantía por defectos de fabricación y daños en el material del sistema LiTRIC es de 2 años a partir de la fecha de compra.

Puedes registrar tu SISTEMA LiTRIC en www.arcteryx.com para recibir información relacionada con la seguridad.

Si te registras, recibirás además una ampliación de la garantía del sistema LiTRIC de 2 a 5 años. La mochila LiTRIC queda excluida de la ampliación de la garantía.

Quedan excluidos de la garantía la batería y el cable de carga, así como los daños

causados por una manipulación inadecuada o el desgaste normal por el uso. Se facturará la revisión de todos los aparatos aunque no presenten ningún defecto.

Los gastos de envío corren a cargo del propietario.

Los derechos de garantía legales no se verán afectados por la concesión de una garantía.



EN

With appropriate supervision and instruction this appliance can be used by children aged 8 years and older, as well as persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or a lack of experience. Instruction and supervision must include appropriate and safe use of the appliance and a clear understanding of the hazards involved. Children should not be left unsupervised with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be done by children without appropriate supervision.

Operating elevation: 0m to 4808m

ES

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho años y por personas con aptitudes físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia siempre que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y entiendan los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar trabajos de limpieza ni de mantenimiento de usuario a no ser que lo hagan bajo supervisión.

Rango de altitudes de funcionamiento: 0m a 4808m

DE

Diese Ausrüstung eignet sich für die Verwendung durch Kinder ab dem achten Lebensjahr und durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis, sofern diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen für die sichere Nutzung der Ausrüstung erfahren haben und die damit zusammenhängenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dieser Ausrüstung nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Betriebshöhe: 0m bis 4808m

FR

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou un manque d'expérience et de connaissance, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

Altitude de fonctionnement : 0m à 4808m



EN

Scan this QR code to find the technical data sheet for the Micon LiTRIC™ Avalanche Airbag. This QR code can also be found inside your Micon LiTRIC™ pack. The technical data sheet has extra technical information for your LiTRIC™ system, as well as information on IATA classification.

ES

Escanee este código QR para encontrar la ficha técnica del Micon LiTRIC™ Avalanche Airbag. Este código QR también puede encontrarse en el interior de su mochila Micon LiTRIC™. La ficha técnica contiene información técnica adicional para su sistema LiTRIC™, así como información sobre la clasificación IATA.



DE

Bitte den QR-Code für das technische Datenblatt des Micon LiTRIC™ Lawinenrucksacks scannen. Dieser QR-Code befindet sich auch im Inneren des Micon LiTRIC™ Rucksacks. Das technische Datenblatt hat zusätzliche technische Informationen des LiTRIC™ Systems sowie Informationen über die IATA-Klassifikation.

FR

Scannez ce QR code pour accéder à la fiche technique du sac airbag Micon LiTRIC™. Vous retrouverez également ce QR code à l'intérieur de votre sac Micon LiTRIC™. La fiche technique contient des informations techniques complémentaires sur votre système LiTRIC™ ainsi que des informations concernant sa classification IATA.

